



## André Vögeli

«Wir sind nah am Puls der Zeit und parat für die Zukunft!»

SEITE 6

*Hairzlichä Dank  
minä  
Wiler Chundä*

*für wunderbari  
24 Jahr!*



*Coiffure Bijou · Abegglen Judith  
Hauptstrasse 140 · 3852 Ringgenberg  
Hauptstrasse 47 · 3800 Unterseen*

*☎ 079 471 29 00*

# Im stetigen Wandel der Zeit

Wie die Zeit vergeht. Im Jahr 2018 durfte unsere Firma mit Ihnen unser 60-jähriges Bestehen feiern. Danke nochmals für die vielen Glückwünsche und Treuebekundungen, auch wenn es bereits wieder zwei Jahre her ist. Unsere Strategie leitet sich weiterhin ganz unter dem Motto Tradition und Innovation. Wer stehen bleibt, macht einen Rückschritt. Deshalb ist es uns wichtig, weiter in Sie als unsere Kundinnen und Kunden zu investieren.

Im letzten Jahr haben wir eines der grössten Investitionsprojekte in unserer Firmengeschichte angestossen. Unser bisheriger Standort in Unterseen platzt aus allen Nähten. Aus diesem Grund war es absolut notwendig, unsere Basis der Servicetechniker, Fahrzeuge, Lager, Werkstätte und Administration in das neu entstehende Industriegebiet auf dem ehemaligen Flugplatz Interlaken zu verlegen. Somit können wir unsere Prozesse noch mehr optimieren und noch schneller für unsere Kunden da sein.

Darüber hinaus dürfen wir uns ebenfalls auf eine schöne Küchenausstellung freuen. Zurzeit wird geplant, gestrichen, installiert und auf unsere Showroom-Eröffnung mit über 200 m<sup>2</sup> Kücheninnovationen hingeeifert.

Gleichzeitig passen wir uns auch an die aktuelle Coronavirus-Krise an, wobei das Wohl unserer Kundschaft und Mitarbeitenden an erster Stelle steht. Wir haben deshalb neben den klaren Weisungen der Behörden strenge interne Vorschriften für unsere Weiterarbeit in den noch operativen Bereichen erlassen. Wir sind weiterhin da, um Ihnen bei dringenden Problemen an Ihren Küchengeräten zu helfen. Solange erlaubt, betreut Sie unser Lieferdienst weiterhin!

Gerade in dieser Zeit ist es besonders wichtig, das regionale Gewerbe zu unterstützen. Sich jetzt nur im Onlinehandel zu verlieren wäre schade. Erreichen Sie uns und andere Geschäfte telefonisch oder per E-Mail, um die jeweiligen möglichen Dienstleitungen weiterhin zu erhalten. Helfen Sie dabei mit, die Löhne in der Region zu sichern. Es geht um unser aller Zukunft. In diesem Sinne allen eine gute Gesundheit!

**«Die Zeit bringt unaufhaltsam neue Entwicklungen hervor, neue Gefahren und Chancen.»**



**Hans-Ueli Vögeli**  
Geschäftsführer  
Unterseen

KOSMETIK  
HARMONIE



Gültig bis 31.5. 2020 – bitte inserat mitbringen.

## Nuad Tao: Lächelnde Füsse

Lassen Sie Ihre Füsse mit dieser wohltuenden Behandlung schön pflegen und geniessen Sie die warme Open Air Saison in offenen Schuhen!  
Dauer ca. 2 Std. **Fr. 95.–** (statt Fr. 120.–)

★★★

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00  
www.kosmetik-harmonie.ch



**AUF DAB+  
ONLINE-STREAM  
BEO-APP!**

**500-Franken-Gutschein gewinnen!**

**BeO-Garten-Monat: MO-FR um 16:15**

Mail an [garten@radiobeo.ch](mailto:garten@radiobeo.ch) oder **WhatsApp** an 079 104 40 80 mit dem **Stichwort «Garten»** und Deiner Adresse. MO-FR um 16:15 nennen wir **LIVE 5 mögliche GewinnerInnen**. Wer sich **als Erster** telefonisch (033 7x8) **meldet**, qualifiziert sich für die **Schlussverlosung** vom FR, 01. Mai.

\*Gartenspflanzen Daepf: Pflanzen & Gartenartikel trotz Coronavirus weiterhin erhältlich dank Online-Shop oder via Gärtner.

**Radio BeO**  
www.radiobeo.ch

GÄRTENPFLANZEN  
DAEPP  
MUNSINGEN

vo hier für hier



## KRÄUTERSYMPHONIE

**Grosse Auswahl an Genuss- und Heilpflanzen-Tees:**  
Brust-Husten, Diabetiker, Eis, Energie-Fitness, Entspannung, Grippe, Herz-Kreislauf, Kinder, Magen, Migräne, Nieren-Blasen, Schlaf, Schlankheit ...



**Apotheke und Parfümerie**  
**Dr. Portmann**  
Apotheke Dr. Portmann AG

Höheweg 4 | 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 34 34 | [www.portmann.ch](http://www.portmann.ch)

# IHR MULDEN UND HEIZÖL- LIEFERANT AUS INTERLAKEN



Muldenservice  
**oeltrans ag**



**oeltrans ag**  
Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun





Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

# Inhalt

## EDITORIAL

- 3 Hans-Ueli Vögeli

## INTERVIEW

- 6 **André Vögeli:** «Wir sind nah am Puls der Zeit und bereit für die Zukunft!»
- 62 **Frédérique Vanetti:** «Beim claro Weltladen stimmt für mich das Konzept als Ganzes.»



## PUBLIREPORTAGE

- 11 **Stefan Haenni:** Tellspielopfer in Interlaken

## INFOSEITE

- 13 **Urfer Optik AG:** Optik
- 17 **frutiger & sarbach:** Akkupunktur
- 19 **Martha Ruf:** Immobilien
- 21 **H. Gosteli AG:** Gartenbau

- 23 **Raiffeisenbank Jungfrau:** Finanz-Tipp

- 25 **Krebser AG:** Bücherecke

## KULTUR

- 27 **Heimatwerk Interlaken**
- 29 **Kunsthaus Interlaken**
- 31 **Förderverein Trinkhalle**



## MUSIK

- 35 **Schlosskonzerte Spiez**

## SPORT

- 37 **Wildhäri**

## KURSE

- 39 **Lesen und Schreiben**
- 40 **Volkshochschule Haslital**

AUFGUND DER AKTUELLEN SITUATION ENTSPRECHEN SÄMTLICHE ANGABEN ZU DEN TERMINEN IM BÖDELIINFO UNSEREM WISSENSTAND ZUM ZEITPUNKT DER DRUCKDATENAUFGABE. SÄMTLICHE ANGABEN SIND DAHER OHNE GEWÄHR.

## VERSCHIEDENES

- 43 **Bowls Club**
- 45 **Im Aufwind**
- 47 **Seerettung Thunersee**
- 49 **Kindervermittlung**
- 51 **claro Weltladen**

## UNTERHALTUNG

- 26 **Suchspiel**
- 53 **Kennen Sie die Region?**
- 55 **Tiere suchen ein Zuhause**
- 59 **Veranstaltungen**
- 64 **Kreuzworträtsel**
- 66 **Kolumne**





Nebst unserem grossen Grillsortiment, bieten wir auch Grillkurse an.

## «Wir sind nah am Puls der Zeit und bereit für die Zukunft!»

Ein Besuch bei der Gebrüder Vögeli AG zwei Jahre nach dem 60-Jahr-Jubiläum zeigt, dass sich der innovative Familienbetrieb stets den Kundenbedürfnissen anpasst.

### Die Gebrüder Vögeli AG gilt als grösstes Elektrofachgeschäft im Berner Oberland und hat 14 Mitarbeitende. Was ist euer Angebot?

Wir haben das Elektrofachgeschäft mit einem Aussen- und Innendienst sowie den Küchenbau. Unsere Service-Monteur im Aussendienst installieren nicht nur die neu verkauften Haushaltsgeräte, sondern reparieren auch. Dann haben wir auch einen Reparatur-Innendienst: ein Mitarbeitender, der nur Kaffeemaschinen und Kleingeräte repariert. Dazu haben wir den Küchenbau, der stetig wächst. Wir sind stark im Umbau und in der Sanierung von Küchen. Wenn jemand eine bestehende Küche umbauen möchte, bieten wir unseren Service an. Wir planen die Küche, koordinieren die verschiedenen Fachleute: Elektriker, Bodenleger,

Sanitärinstallateure, usw.: ein Sorgenlos-Paket, alles aus einer Hand. Dies ist sehr gefragt. Weil der Bereich des Küchenbaus stark wächst, wollen wir den Leuten eine erweiterte Küchenausstellung bieten. Diese wird im neu entstehenden Industriegebiet beim ehemaligen Flugplatz Interlaken gebaut. Dort können die Kundinnen und Kunden bald sieben Küchenmodelle besichtigen, inklusive Arbeitsflächen, Rückwände, Muster und vieles mehr.

Mit dieser Investition passen wir uns dem Markt an. Wir denken, dass es den Laden nach wie vor braucht: Es gibt immer noch viele Menschen, welche die Produkte ansehen und berühren wollen: Wie liegt der Föhn in der Hand, wie schwer fühlt sich der Wasserkocher an? Doch die

Nachfrage verändert sich, die Frequenzen in den Verkaufslökalen nehmen ab, das ist eine allgemeine Tendenz. Dafür werden andere Bereiche wie der Reparaturdienst, der Onlinehandel und der Küchenbau wichtiger. Bis vor Kurzem gab es im Geschäft noch ein Bistro: ein Café. Dieses haben wir aufgelöst, weil wir uns auf unser Kerngeschäft konzentrieren wollten.

### Ganz schön anpassungsfähig!

In der 62-jährigen Geschichte der Gebr. Vögeli AG hat es immer Veränderungen gegeben, weil wir uns stets den Bedürfnissen der Kundschaft anpassen. Zuerst betrieb mein Grossvater mit seinem Bruder den Bau von Elektromotoren, dazu den Verkauf und die Reparatur von Waschmaschinen. Zu Beginn meiner

Karriere hatten wir den Verkaufsladen und machten zusätzlich Reparaturen, heute ist es umgekehrt. Vom Onlinehandel heben wir uns insofern ab, als dass wir auch einen vollständigen, verlässlichen und schnellen Kundendienst – vor und nach dem Verkauf – anbieten. Darin sind wir stark und dieses Geschäft funktioniert gut so.

Wir wissen, dass es einen Unterschied macht, ob jemand einen Föhn oder eine Waschmaschine anschaffen möchte. Bei grösseren Geräten ist die finanzielle Investition grösser und die Leute legen mehr Wert auf Qualität, die Geräte sollen schliesslich eine Weile halten; sie kommen eher in einen Laden und lassen sich beraten, auch jüngere Menschen. Wir sind viel an Ausstellungen präsent, wie der OHA in Thun. Was mich wahnsinnig freut: Wenn ich junge Pärchen sehe, die wieder eine Küchenmaschine kaufen. Das ist genau die Klientel, welche gerne online bestellt, aber in bestimmten Fällen ein Gerät lieber im Laden oder an einer Ausstellung anschaffen möchte. Das zeigt auch den Zeitgeist, denn eine Weile lang sagten sich die Leute: «Wieso koche ich

## «Seit 4-5 Jahren machen sich die Kundinnen und Kunden wieder mehr Gedanken zur Herkunft und Reparatur der Geräte.»

überhaupt noch selber?!» Convenience Food stand hoch im Kurs. Heute ist es anders, die Leute machen wieder mehr Sachen zu Hause, sind vielleicht etwas nachhaltiger, achten mehr auf die Lebensmittel, die sie konsumieren, usw. Und das kommt uns zugute!

### Ihr spürt also den Trend zur Nachhaltigkeit?

Ja. Ich weiss, der Begriff «Nachhaltigkeit» ist fast schon abgedroschen. Gleichwohl; dass die Leute ihre Gegenstände wieder länger haben wollen, das kommt uns zugute: Sie wollen nicht mehr einfach etwas nach zwei Jahren wegwerfen. Man macht sich wieder mehr Gedanken: Was habe ich, wie habe ich es, woher kommt es, wer schaut dazu – für uns ist nach dem Kauf ein grosses Thema –, das ist dem Kunden, der Kundin, wieder mehr wert. Sie wollen möglichst Produkte aus dem Inland wegen den kurzen Transportwegen. Es geht nicht mehr nur um

den Preis, egal woher. Eine Nebenwirkung der Coronavirus-Krise ist, dass viele Produkte aus China nicht mehr geliefert werden können. Die Leute fragen sich: «Will ich das überhaupt?» Eine Zeit lang lautete die Devise: «Egal, Hauptsache billig!» Ich würde jedoch behaupten, dass diese Talsohle durchschritten ist, schon seit etwa vier bis fünf Jahren. Der Preis ist immer noch wichtig, wir müssen uns immer noch in einem hart umkämpften Markt behaupten, aber andere Aspekte gewinnen an Bedeutung. Wir kleinen Fachhändler sind diesbezüglich wohl näher an der Kundschaft und können dies schneller bieten, als die grösseren Akteure.

### Betreibt ihr Marktforschung, um solche Trends zu erkennen?

Das ist das Familienunternehmen, das kleine KMU. Wir setzen wie die Grossen auch auf Marktstudien, aber wir sind auch ganz stark beim Kunden. Wir als Familie – auch die Eltern

André Vögeli

Jahrgang: 1977

Zivilstand: geschieden, Vater von Tochter Melina

Hobbys: Tennis, Skifahren

Beruflicher Werdegang: Berufslehre als Elektroniker, Studium Wirtschaftsinformatik an der Technikerschule Bern, Studium Betriebsökonomie an der Fachhochschule Bern, Major der Schweizer Armee

Webseite: [haushalt-voegeli.ch](http://haushalt-voegeli.ch)



# GROSSE AUSWAHL AN BRILLEN & SONNENBRILLEN



EINSTOFFEN



MYKITA

HANDMADE IN BERLIN



YOU MAWO



 evil eye

*David Green*  
eyewear unique by nature



HAND CRAFTED

SCHWEIZER  
MARKEN

PERSÖNLICHE  
BERATUNG

&

INDIVIDUELLE  
SEHLÖSUNGEN

INNOVATION

KOMMEN SIE  
VORBEI

3D-BRILLEN

  
MARTINAGLIA  
OPTIK

SPORTOPTIK

UNIKATE

Jungfraustrasse 7  
3800 Interlaken  
033 822 94 13  
[interlaken@martinaglia-optik.ch](mailto:interlaken@martinaglia-optik.ch)

Dorfstrasse 123  
3818 Grindelwald  
033 853 41 21  
[grindelwald@martinaglia-optik.ch](mailto:grindelwald@martinaglia-optik.ch)



Each frame is unique

sind nach wie vor im Betrieb tätig – haben unsere Kontakte und bekommen so vieles mit. Bei uns sind Privat- und Berufsleben nicht getrennt. Einerseits kann das problematisch sein, wenn die Work-Life-Balance nicht gegeben ist, aber andererseits es ist schön, wenn man sich so mit dem Geschäft identifiziert. Wenn man diese Identifikation hat und lebt, dann kommt es auch bei den Kundinnen und Kunden rüber. So spürt man ganz viele Dinge und ist sehr sensibel. Daraus ergeben sich viele Veränderungsideen. Zusammengefasst: Wir als Familienbetrieb können deshalb sehr schnell agieren und auf die Kundenbedürfnisse eingehen. Es gibt beide Extreme: Entweder verschläft man als KMU gewisse Entwicklungen, weil man veraltet und verstaubt, oder man ist innerhalb der finanziellen Möglichkeiten sehr anpassungsfähig.

### Was haltet ihr vom Konzept des Repair Cafés: Veranstaltungen, wo Leute ihre defekten Gegenstände reparieren (lernen) können?

Das ist grundsätzlich sicher eine gute Sache aber bei vielen Geräten hat eine starke Spezialisierung statt-

## «Wir wollen den Leuten eine erweiterte Küchenausstellung bieten.»

gefunden: gerade bei der Reparatur von Kaffeemaschinen braucht es Fachwissen und spezielle Werkzeuge. Unsere Mitarbeitenden werden direkt bei den Partnerfirmen geschult und zertifiziert, damit sie repa-

rieren dürfen und das gut machen. Wir sind dann dafür die Profis für die jeweiligen Marken und haben das notwendige Wissen und Material. Und die Kunden wollen das. Wenn man ein kaputtes Gerät zum Repair Café bringt, geht man ein gewisses Risiko ein, denn man weiss nicht, ob die Person sich mit dieser Art von Gegenständen auskennt und die Ersatzteile hat. Früher reparierten wir alles, doch heute findet immer mehr eine starke Spezialisierung statt.

Text: Nicloe Odermatt  
Bilder: Nicole Odermatt / Erich Häsler

### Anekdote

Ein älterer Herr sagte mir einmal dass der Nespresso Kaffee sehr gut sei. Es sei einfach immer sehr schwierig diesen aus diesen Alukapseln für den Gebrauch heraus zu nehmen...



**Bild:** Die eigens entwickelte Kaffeemischung soll die Kaffeemaschine schonen.



ALTERSGRUPPE

16 – 24

20 – 65

**Wir fördern und begleiten Menschen auf ihrem Weg in die Erwerbsfähigkeit**

Mit unseren berufsintegrativen Programmen unterstützen wir Jugendliche auf ihrem Weg zu einem Arbeitsplatz im ersten Arbeitsmarkt. Menschen, die aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr im angestammten Beruf tätig sein können, wollen wir dazu befähigen, in der Arbeitswelt zu bleiben oder neue Wege aufzeigen, um wieder dorthin zu finden. Im Zentrum steht die agogische Ausrichtung. Diese hat zum Ziel, Menschen jeden Alters professionell zu begleiten sowie ihre Sozialkompetenzen und ihre Leistungsfähigkeit zu fördern.

Wir unterhalten eigene Ausbildungsbetriebe zur Umsetzung der beruflichen Integrationsmassnahmen (u.a. Gartenbau, Malerei, Schreinerei, Handel und Verkauf, Logistik oder Restaurant) und bieten insgesamt 16 Berufsbilder in den drei Ausbildungsniveaus EFZ, EBA und INSOS (PrA) an.

Ein weiteres Angebot der SEEBURG sind die ressourcenorientierten Arbeitsplätze. Die Beschäftigung als Tagesstruktur für Personen mit einer IV-Rente beinhaltet Arbeitsmöglichkeiten in verschiedenen Bereichen, deren Herausforderungen ihren individuellen Fähigkeiten entsprechen.

Mehr Informationen finden Sie auf [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)

**Berufliche Angebote für Jugendliche**

- Schnupperlehren
- Berufswahljahr
- Abklärungen
- Vorbereitungen
- Vorlehren
- Ausbildungen im INSOS-, EBA- und EFZ Profil
- Interne Schule
- Praktika
- Ausbildungscoaching
- Stellenvermittlung

**Berufliche Massnahmen**

- Abklären der Eingliederungsfähigkeit
- Umschulung

**Integrationsmassnahmen**

- Belastbarkeitstraining
- Aufbautraining
- Coachings
- Stellenbewerbung und Stellensuche

**Integration von Flüchtlingen**

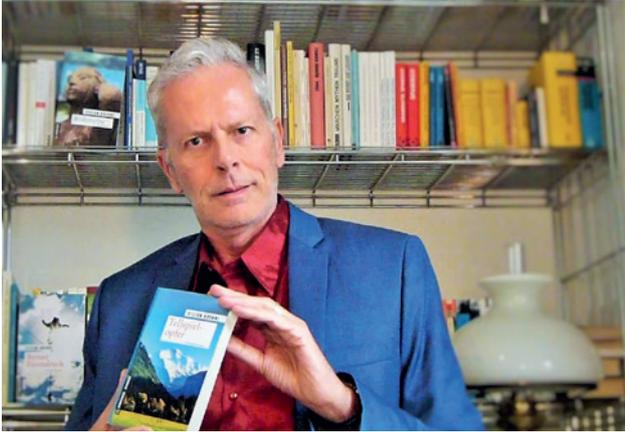
- Abklärungen
- Berufsfindungsjahr
- Vorbereitungen
- Stellenvermittlung
- Coachings

**Ressourcenorientierte Arbeitsplätze**

- Arbeitsagogische Tagesstruktur
- Eingliederung von Rentenbezüglern

# Tellspielopfer in Interlaken

Der fünfte Krimi des Thuner Autors Stefan Haenni



## In «Tellspielopfer» ermittelt Privatdetektiv Feller bei den Tellspielen. Warum gerade dort?

S.H. Ist Schillers Tell nicht ein handfester Thriller? Es wird vergewaltigt, gefoltert und gemeuchelt. Da gibt es noch Raum für weitere Opfer.

## Ihr Serienheld Feller geht nach fünf Fällen in Pension. Ist Ihnen die Figur des Privatdetektives verleidet?

S.H. Nein. Mit «Narrentod», «Brahmsrösi», «Scherbenhäufen», «Berner Barendreck» und «Tellspielopfer» wird die Serie der Fellerkrimis planmässig abgeschlossen.

## Es gab vor Jahren Sabotageakte auf dem Tellspielgelände, die Eingang in den Krimi gefunden haben. Verfügen Sie über neue Erkenntnisse zu den damaligen Vorkommnissen?

S.H. Ich habe den Zwischenfall einfließen lassen, wie er in der Presse kolportiert wurde. Hintergründe und Akteure sind im Krimi fiktiv.

## Haben Sie in einem Interview nicht behauptet, nichts zu erfinden?

S.H. Figuren und Begebenheiten im Roman sind frei erfunden. Die zitierte Aussage bezieht sich auf die Tatsache, dass ich mich zur Beschreibung der Charaktere fotografischer Vorlagen bediene. Auch Lokalitäten stimmen mit der Realität weitgehend überein. Die sind Teil des Lesevergnügens.

## Welche Rolle spielt der historische Bezug zu General Guisan?

S.H. Es geht um eine alte Fotografie, auf der Guisan von Tellspieldarstellern umringt wird. Ob eine solche Aufnahme existiert, ist mir nicht bekannt. Dass der General während dem zweiten Weltkrieg u. a. in Interlaken sein Hauptquartier hatte, hingegen schon.

## Sie legen im Krimi verschiedenen Figuren Schillerworte in den Mund. Ist Schiller noch relevant?

S.H. Schillers Tell ist und bleibt das Original. Ich würde es begrüßen, wenn in einer künftigen Inszenierung wieder auf den hochdeutschen Originaltext zurückgegriffen würde.

## Welche Pläne verfolgen Sie? Kreieren Sie einen neuen Ermittler oder gehen Sie mit Detektiv Feller auch als Autor in Pension?

S.H. Im Gegenteil. Diesen Herbst erscheinen unter dem Titel «Todlerone» 24 böse Winterkrimis. Soviel sei verraten: Der Alpenfirn rötet sich nicht nur vom Morgenrot.



«Tellspielopfer»  
ISBN 978-3839225943  
Gmeiner Verlag  
218 Seiten



**GIN GIN!**  
NEUE SORTEN BALD  
ERHÄLTlich



Rugen Distillery 3800 Interlaken Tel. +41 33 826 46 46 [rugen-distillery.ch](http://rugen-distillery.ch) [swisscrystalgin.com](http://swisscrystalgin.com)  
Bezugsquelle: [drink.ch](http://drink.ch) Silverbogen AG Eichstrasse 44 8152 Glattbrugg Tel: +41 52 364 22 80 [info@silverbogen.com](mailto:info@silverbogen.com)



# Aufwachen und klar sehen



Sie fragen sich, wie es möglich ist, über Nacht die Sehkraft zu verbessern? Ganz wie von Zauberhand funktioniert das nicht

Vielen Menschen stehen die Nackenhaare zu Berge, wenn sie an eine Sehhilfe denken. Was macht man also, wenn eine Brille sich schlecht trägt mit den beruflichen oder sportlichen Bedürfnissen und man herkömmliche Linsen ebenfalls nicht trägt? Am besten vertraut man sich seinem Optiker an und lässt sich punkto Nachtlinsen (Ortho-K Linsen) beraten. Sie haben noch nie davon gehört? Dann sind Sie in bester Gesellschaft und wir sind gerne bereit, Sie aufzuklären.

## So funktionieren Nachtlinsen

Die speziell konzipierten Kontaktlinsen werden ausschließlich nachts getragen. Sie verändern während dem Schlaf sanft die Oberflächenform Ihrer Augen. Diese Veränderung geschieht durch Zellverlagerungen in der obersten Hornhautschicht, was wiederum durch die spezielle Innenflächengestaltung der Nachtlinsen hervorgerufen wird. Ihr Gewinn: Sie sehen tagsüber ohne Sehhilfe deutlich. Das sind die Vorteile von Nachtlinsen:

- Klare Sicht am Tag ohne Linsen und Brille
- Kein Austrocknen der Linsen, ideal für die Bildschirmarbeit
- Absolute Freiheit beim Sport
- Entwicklung der Kurzsichtigkeit stoppen oder verlangsamen
- Keine Beeinträchtigung des Komforts durch Staub und trockene Luft tagsüber
- Keine Risiken einer Operation
- Der Vorgang ist zu 100 % reversibel
- Die besten Erfolgchancen liegen bei Kurzsichtigkeit bis -6dpt

- Ideal für Polizisten, Security-Personal, Schreiner, Zimmerleute und viele andere

## Über Nacht zu mehr Sehkraft Nur einmal jährlich ersetzen

Nachtlinsen sind aus einem besonders sauerstoffdurchlässigen Material gefertigt und müssen nur einmal im Jahr ersetzt werden. Bei einer ersten Sitzung prüfen wir, ob Ihre Augen für Nachtlinsen geeignet sind. Ist der Befund positiv, erhalten Sie nach einer Woche die massgefertigten Linsen zusammen mit einer persönlichen Instruktion, welche auch die Hygieneempfehlungen umfasst. Je nach Sehkorrektur ist Ihre Sehschärfe bereits nach der ersten Nacht fast hergestellt. Eine erste Nachkontrolle machen wir am Morgen, weitere Kontrollen folgen sowohl nach der ersten und zweiten Woche als auch nach einem Monat. Sind Sie rundum zufrieden, empfehlen wir eine halbjährliche Kontrolle.

Sie sehen: Urfer Optik kann (fast) zaubern.

### Peter Urfer

Urfer Optik AG  
Bahnhofstrasse 29  
3800 Interlaken  
033 822 50 32  
info@urferoptik.ch  
www.urferoptik.ch



# Kombi-Angebote: SpiezInfo und Thun-Magazin

Kombinieren Sie Ihr Inserat oder Ihren Werbebeitrag aus dem Bödeli/Brienz-Info mit einer Erscheinung im SpiezInfo oder im Thun-Magazin. Erreichen Sie so noch mehr Leserinnen und Leser!

## Kombinationsrabatte\*

SpiezInfo	10 %
Thun-Magazin	20 %**
Thun-Magazin & SpiezInfo	25 %**

### Alle Preise exkl. MwSt.

\* Der Kombi-Rabatt gilt nicht für Vereinsseiten und Beilagen.

\*\* Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.

**INSERAT AB  
CHF 431.-**

**BRIENZ info** 22. Jahrgang November 2019  
Bäckerli  
Hingebung und Leidenschaft

**BÖDELI info** 22. Jahrgang November 2019  
Corina Castignetti  
«Ein warmes Plätzchen an coolen Tagen: Das «Ladokaki» in der Spielmatte.»  
SEITE 6

**SPIEZINFO** 22. Jahrgang November 2019  
«Einzelne Mitgliedsgruppen des Schweizer Spiez sind die Vereine von Birmensdorf, Fankofel, Hirschen, Spiez und Spiez. Sie haben jeweils ein eigenes Magazin.»

**THUN MAGAZIN** 22. Jahrgang November 2019  
Events  
Das Jahr 2020 in Thun  
SEITE 18  
Bündnerschaft  
Mit Bündner Landbau  
und Landwirtschaft  
SEITE 19  
Kultur  
A.L. Schweizer  
Kunstschule  
SEITE 21

**Thun**  
**Spiez**  
**Interlaken**

Municipalities on the map: Buchholterberg, Wachsdorn, Süderen, Bleiken, Heimenschwand, Oberlangenegg, Brenzikofen, Fahrni, Schwarzenegg, Kiesen, Heimberg, Steffisburg, Homberg, Unterlangenegg, Eriz, Gutzelen, Uetendorf, Schwendibach, Teuffenthal, Horrenbach-Buchen (H.-B.), Wattenwil, Forst, Thierachern, Heiligenschwendi, Schwanden, Blumenstein, Uebeschi, Höfen, Amsoldingen, Hilterfingen, Oberhofen, Sigriswil, Pohlern, Niederstocken, Zwieselberg, Gunten, Merligen, Reutigen, Einigen, Faulensee, Beatenberg, Unterseen, Sundlauenen, Wimmis, Hondrich, Krattigen, Leissigen, Därligen, Saxeten, Aeschi, Wilderfluh, Isenfluh, Mürren.

## Preisbeispiele Kombi für ein Inserat mit dem Bödeli/BrienInfo

SpiezInfo	1/1	<b>CHF 1080.-</b>	statt CHF 1200.-
Thun-Magazin	1/1	<b>CHF 2536.-</b>	statt CHF 3170.-
SpiezInfo & Thun-Magazin	1/1	<b>CHF 2768.-</b>	statt CHF 3690.-

SpiezInfo	1/2	<b>CHF 689.-</b>	statt CHF 765.-
Thun-Magazin	1/2	<b>CHF 1420.-</b>	statt CHF 1775.-
SpiezInfo & Thun-Magazin	1/2	<b>CHF 1579.-</b>	statt CHF 2105.-

SpiezInfo	1/4	<b>CHF 446.-</b>	statt CHF 495.-
Thun-Magazin	1/4	<b>CHF 776.-</b>	statt CHF 970.-
SpiezInfo & Thun-Magazin	1/4	<b>CHF 889.-</b>	statt CHF 1185.-

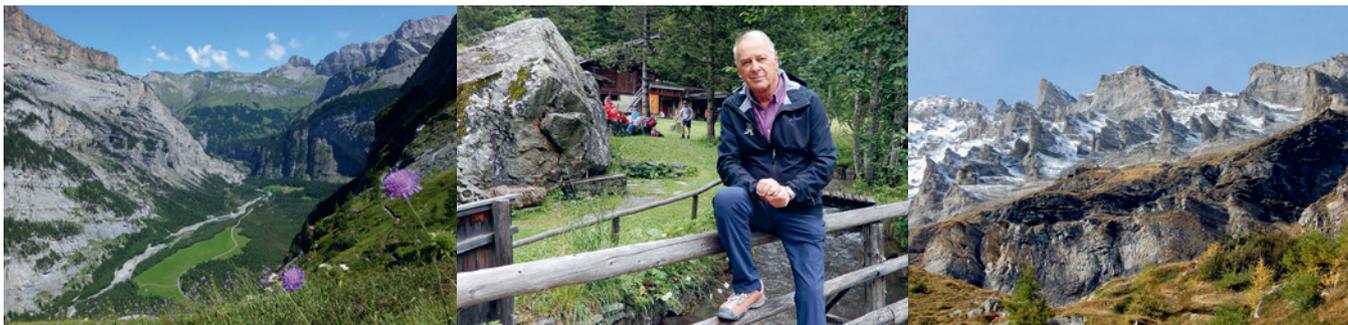
SpiezInfo	1/8	<b>CHF 234.-</b>	statt CHF 260.-
Thun-Magazin	1/8	<b>CHF 372.-</b>	statt CHF 465.-
SpiezInfo & Thun-Magazin	1/8	<b>CHF 435.-</b>	statt CHF 580.-



**KOMBI-AUFLAGE:**  
**94 000 EX.**  
 HAUSHALT-STREUUNG BRUTTO

Das günstigste Angebot mit dem grössten Verteilungsgebiet im Berner Oberland!

- Thun-Magazin: 65 600 Ex.
- Bödeli/BrienInfo: 20 900 Ex.
- SpiezInfo: 7 500 Ex.



# LIEBLINGSORTE DÖLF OGI IM WILDROMANTISCHEN GASTERETAL

Bergführersohn und Magistrat Adolf Ogi zeigt in diesem Buch seinen Lieblingsort, sein Krafttal, seine ganz persönlichen Rückzugsplätze. Begleitet und interviewt von der Kraftorteforscherin Dr. Andrea Fischbacher, lässt er Sie, geschätzte Leserin, geschätzter Leser, teilhaben an der Wildheit eines schützenswerten Naturjuwels. Hier liegt auch die Kristallhöhle, in der noch heute von der Familie Ogi gestrahlt wird. Natürlich bleibt der Standort der verborgenen Kristallklüfte geheim. Nicht geheim, vielmehr üppig und schützenswert sind die Naturschätze des Tals. Lernen Sie die romantischen Orte kennen und helfen Sie aktiv mit, diese zu schützen.

2 Franken pro Buch gehen an die Stiftung «Freude herrscht».

**Autorin:** Andrea Fischbacher  
220 Seiten, 16 × 23 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-262-7  
**CHF 49.-**



Andrea Fischbacher, Leiterin der Forschungsstelle Kraftorte Schweiz, ist promovierte Germanistin, Religionswissenschaftlerin und Dozentin für Literatur und Kultur an Schweizer Hoch- und Mittelschulen. Als profunde Kennerin der Kraftortforschung vermittelt sie deren Grundlagen in Seminaren, Workshops und Referaten und bietet Exkursionen an.

**ERSCHEINT  
IM MAI**

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Lieblingsorte – Dölf Ogi im wildromantischen Gasteretal» zum Preis von je CHF 49.- (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-262-7

**WEBER.VERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Antrieb für den Stoffwechsel

Akupunktur – durch die Stimulation der Meridiane wird bei der Akupunktur der Stoffwechsel angeregt

Ein gut funktionierender Stoffwechsel ist für den Organismus von grosser Bedeutung. Der Stoffwechsel ist dafür verantwortlich, dass jede einzelne Körperzelle mit allem, was sie braucht, versorgt wird. Er ist dafür mitverantwortlich, dass Gifte und Schlacken abgebaut werden können. Ein funktionierender Stoffwechsel ist Grundlage für die einwandfreie Zellkommunikation. Daraus resultiert ein gesundes Immunsystem und eine balancierte Schilddrüsenfunktion.

## Warum ist es wichtig, auf einen guten Stoffwechsel zu achten?

Ein nicht funktionierender Stoffwechsel hat weitreichende Folgen und beeinträchtigt die Gesundheit des Menschen. Wenn Ihr Stoffwechsel nicht funktioniert, können daraus folgende Probleme resultieren:

- Beeinträchtigung der Fettverbrennung
- Diabetes mellitus Typ II
- Gicht
- Störungen der Schilddrüsenfunktion
- Gewichtsprobleme

Daher ist es von besonderer Bedeutung auf einen intakten Stoffwechsel zu achten.

## Wie können Sie den Stoffwechsel anregen?

Ein intakter Stoffwechsel steht eng in Verbindung mit einer ausgewogenen Lebensweise.

Viel Trinken, genügend Schlaf, regelmässige Bewegung an der frischen Luft und eine ausgewogene Ernährung, die Obst und Gemüse enthält, gehören zu den Grundlagen für einen gesunden, funktionierenden Stoffwechsel.

Stress gehört in der heutigen Zeit zu den wichtigen Verursachern einer Stoffwechselstörung. Mit Hilfe der Akupunktur lassen sich durch Stress verursachte Beschwerden und systemische Störungen regulieren.

Die Akupunktur kann mit Hilfe des bewährten Therapiesystems den Betroffenen bei der Regulierung des Stoffwechsels unterstützen. Die Akupunktur wirkt entspannend und reguliert Stresshormone nachhaltig. Sie kann gezielt Einfluss auf die betroffenen Organe nehmen und den Körper für einen funktionierenden Stoffwechsel in Balance stellen.

Die Akupunktur bietet ein Konzept, das den Betroffenen auf einer ganzheitlichen Ebene abholt und behandelt. Die Wirkung der Akupunktur wurde mittels umfangreicher Studien bestätigt. Deshalb werden unsere Leistungen von sämtlichen Krankenkassen im Rahmen der Zusatzversicherungen übernommen. Unser Team steht Ihnen gerne für weitere Fragen zum Thema zur Verfügung.

Unser Team Akupunktur TCM:



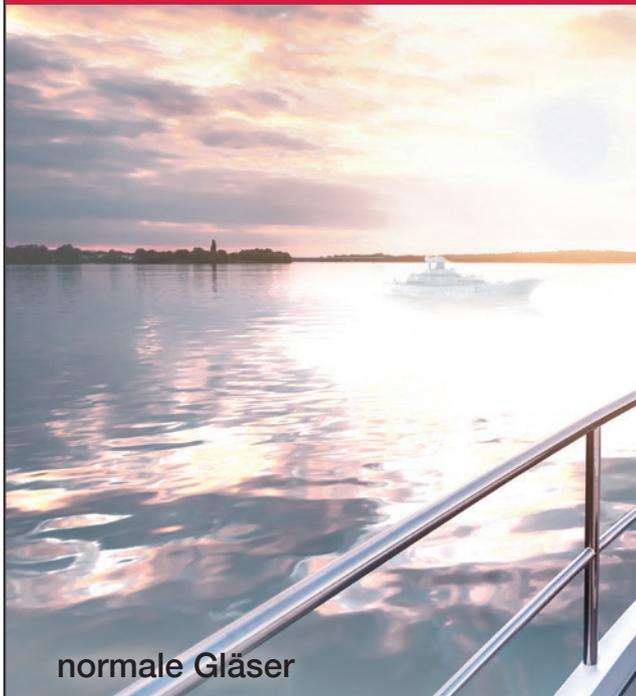
Bernhard Frutiger



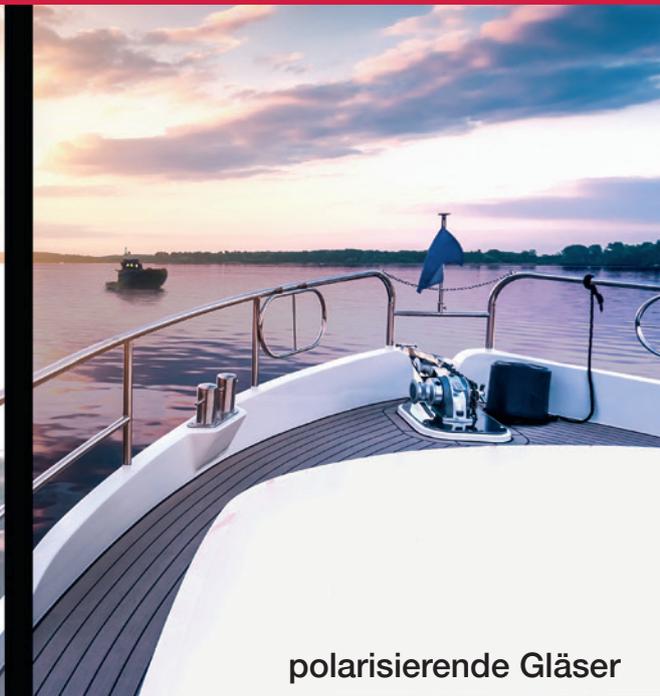
Roger Emmenegger

## Bernhard Frutiger

Naturheilpraktiker mit eidg. Diplom  
Fachrichtung TCM / Akupunktur  
frutiger & sarbach  
Marktgasse 21, 3800 Interlaken  
033 821 61 56  
[www.frutiger-sarbach.ch](http://www.frutiger-sarbach.ch)



normale Gläser



polarisierende Gläser

# Sicherheits-Aktion



Sicherer und komfortabler sehen.

Beim Kauf einer Sonnenbrille mit polarisierenden Korrekturgläsern, schenken wir Ihnen ein Brillenglas.

Gültig vom 01. April bis 30. September 2020

weltmode. spitzenqualität. bestpreise.

**Import Optik**

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln  
Goldau | Interlaken | Sissach | Sursee  
[www.import-optik.swiss](http://www.import-optik.swiss)

# Tipps für die Immobiliensuche

Die Nachfrage ist gross und das Angebot klein, wie kommt ein Interessent zu seiner passenden Immobilie?

Viele Kunden möchten sich den Traum der eigenen vier Wände erfüllen und oft werde ich gefragt, wie sie an ihre Immobilie kommen, denn das Angebot von Liegenschaften sei kaum vorhanden. So finden Sie doch zu Ihrer Traumimmobilie.

Als ich 1988 bei der Firma Martha Ruf Immobilien treuhand AG begonnen habe, war gerade Hochkonjunktur und auch damals gab es kaum ein Angebot von Liegenschaften. In dieser Zeit musste ein Interessent noch die Print-Medien durchsuchen und bereits bei der Suche ein paar Franken für Zeitungen ausgeben. Meistens kam er nicht zum Erfolg. Heute, über 30 Jahre später, hat er eine einfachere Lösung. Das Internet und die diversen Immobilienportale können heute sehr einfach per «Mausklick» angewählt werden. Die Angebote weisen oft auch bereits detaillierte Beschreibungen mit vielen Fotos der zu verkaufenden Liegenschaft auf. Aber auch im Internet gibt es nicht mehr Immobilien, als der Markt hergibt.

Die Onlineportale haben heute meistens den Vorteil, dass sie den suchenden Interessenten einen Suchauftrag anbieten. Hier kann ein Interessent seine Kriterien eingeben, die gute Lage, die optimale Grösse, seinen wichtigsten Ausbaubarometer und natürlich auch seinem Budget entsprechend, um seine Traumimmobilie zu finden. Der Suchauftrag hat aber weiter den Vorteil, dass Sie direkt vom Portal angeschrieben werden, sobald ein neues Inserat aufgeschaltet wird, welches zu Ihren Kriterien passt. Auf diese Weise muss ein Interessent nicht stundenlang Portale nach seiner passenden Immobilie durchsuchen.

Mit diesem Such-Abo ist ein Interessent stets informiert und kann daher sehr schnell auf neue Angebote reagieren. Dies kann durchaus gegenüber anderen Interessen-

ten von Bedeutung sein, vor allem wer sich als erster meldet, kann sich seine Liegenschaft auch sichern. Wichtig ist aber auch, dass die Suchkriterien nicht zu spezifisch eingestellt werden, denn so kann ein neues Angebot aufgrund der Einstellungen des Interessenten auch mal nicht angezeigt werden. Ein Interessent kann ja immer noch die neuen Objekte, welche ihm gemeldet werden, selbst beurteilen.

Einen weiteren Vorsprung kann sich ein Interessent sichern, indem er sich direkt bei den Immobilienbüros einen Such-Auftrag hinterlegt. Dies kann er direkt auf unserer Website [www.martharuf.ch](http://www.martharuf.ch) tätigen und sich hier kostenlos registrieren. Damit sichert er sich bei uns einen Vorlauf, denn zuerst schalten wir neue Objekte auf unserer Homepage auf, bevor sie auf den anderen Online-Plattformen erscheinen.

## Daniel Capelli

Geschäftsführer  
Martha Ruf  
Immobilientreuhand AG  
3800 Unterseen  
033 822 69 55  
[info@martharuf.ch](mailto:info@martharuf.ch)  
[www.martharuf.ch](http://www.martharuf.ch)





# STREIFZÜGE BEATENBERG – HABKERN

Aussichtsreiche Gipfel und Höhenzüge, weiss leuchtende Karstfelder, geheimnisvolle Höhlen, moosige Bergwälder, farbige Moorlandschaften und Wiesen voller Blütenessel – das Gebiet zwischen Thunersee, Justistal, Niederhorn, Hohgant und Augstmatthorn fasziniert mit seiner vielfältigen Natur.

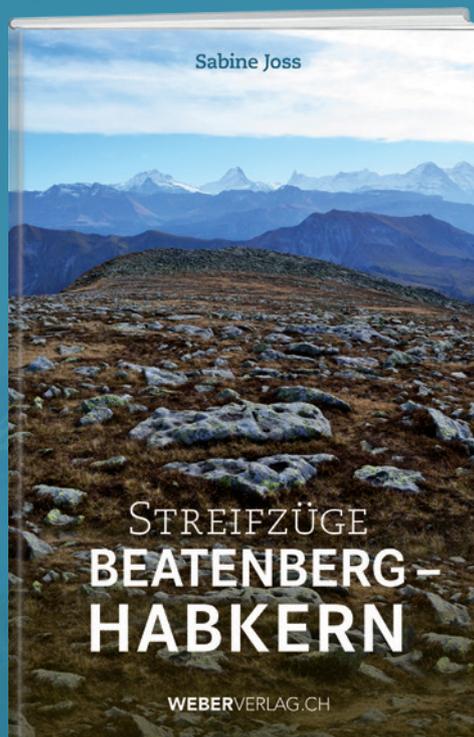
In kurzen Porträts werden Menschen vorgestellt, die hier leben und arbeiten.

20 einfache bis mittelschwere Wanderungen führen zu den schönsten Ecken. Das reich bebilderte Buch stellt auch die typischen Pflanzen und Tiere vor und geht auf Kultur und Geschichte ein.

**Autorin:** Sabine Joss

Ca. 150 Seiten, 14 × 21 cm, gebunden, Softcover  
ISBN 978-3-03818-259-7

**CHF 29.–**



Sabine Joss ist selbstständige Biologin und Journalistin BR. In beiden Sparten ist sie viel draussen unterwegs. Ihre Schwerpunkte sind Flora und Fauna, Gebirgsökologie und Wandern. Sie kartiert Pflanzen, Vögel, Reptilien und Amphibien für verschiedene Forschungsprojekte und schreibt für Buchverlage, Magazine, Zeitungen und andere Unternehmen.

**ERSCHEINT  
ENDE MAI**

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Streifzüge Beatenberg – Habkern» zum Preis von je CHF 29.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-259-7

**WEBER VERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Santuro Mauer

Die Santuro Mauer ist ein vielseitiges Mauersystem



Mit diesem naturnahen Betonelement lassen sich zahlreiche verschiedene Mauern erstellen. Sie eignet sich für Hochbeete, Torbogen, Kräuterschnecken, Treppen oder auch als Feuerstellen.

Das Santuro Mauersystem ist für jeden Garten ein Erlebnis. Das System besteht aus verschiedenen Steintypen und Farbtönen. Mit diesen Steinen sind sogar Kurvenführungen möglich. Die naturnahe Mauer kann sowie für kleinere Stützmauern, Terrassierungen wie auch als freistehender Sichtschutz verwendet werden. Die Steine sind in verschiedenen Schichthöhen und Steinlängen erhältlich. Zur Auswahl gibt es verschiedene Farben und Mustervariationen. Meist werden die Steine mit einem Hybridkleber oder Trasszement verklebt. Ästhetisch kann die Mauer mit einer Abdeckplatte ergänzt werden. Um Höhen zu überwinden gibt es passende Blockstufen im Handel.

Durch ihre Vielseitigkeit und die Natursteinoptik passt sie in jeden Garten.

Mit den Santuro Steinen lassen sich auch Tische für Ihren Garten aufbauen, Bögen und Pfeiler oder Feuerstellen. Die alte Sandsteintradition kann sogar als Kräuterschnecke geliefert werden.

Besitzen Sie einen Garten, in dem Sie schon lange was verändern wollen? Dann ist das Santurosystem bestimmt eine gute Wahl. Für eine individuelle Beratung können Sie gerne mit uns Kontakt aufnehmen.

## Blumenladen-Team Gosteli

H. Gosteli AG  
Metzgergasse 4, 3800 Matten  
Telefon 033 822 20 54  
Telefax 033 822 92 69  
info@hgosteliag.ch  
www.hgosteliag.ch

# RAIFFEISEN



Plus:  
50% auf das  
Halbtax und  
Ermässigungen  
für Konzerte  
und Sport

YOUNG  
MEMBER  
PLUS

## YoungMemberPlus

Dein exklusives Bankpaket  
für Ausbildung, Studium  
und Berufseinstieg

Mit YoungMemberPlus profitierst du von spesenfreier Kontoführung, gratis Debit- und Kreditkarte und Vorzugszinsen auf deine Ersparnisse. Wir machen den Weg frei in die finanzielle Unabhängigkeit – und du lebst dein Leben.

[raiffeisen.ch/youngmemberplus](https://raiffeisen.ch/youngmemberplus)

# Sicher unterwegs auf Schnee, Wasser und in den Finanzen

Mit Luca Wampfler ist insbesondere die Jugend gut aufgehoben

Nach der Lehre bei der Raiffeisenbank Jungfrau ist Luca Wampfler der Bank auf dem Bödéli treu geblieben. Es folgte die berufsbegleitende Matura und dann stieg er als Privatkundenberater ins Team ein und betreut seither seinen Kundenstamm. «Mir ist der persönliche Kundenkontakt sehr wichtig. Sei dies am Schalter oder in einem längeren Beratungsgespräch, zum Beispiel für einen Fondsparplan oder individuelle Lösungen», schildert Luca Wampfler seine Arbeit.

## Auf Schnee und Wasser sicher

In seiner Freizeit ist Luca Wampfler auf dem Schnee und dem Wasser ebenso sicher unterwegs wie in der Bankenwelt: «Skifahren ist meine Leidenschaft! Und im Sommer bin ich auf dem Brienersee – auf den Wasserskis oder am Wakeboarden – anzutreffen», beschreibt er seine Leidenschaft.

## Können und Sicherheit weitergeben

Als JO-Leiter und Skilehrer teilt Luca Wampfler seine Passion mit der Jugend und verbringt viel Zeit mit ihnen auf der Axalp: «Es ist spannend und motivierend, über eine ganze Saison das Können an die Kinder und Jugendlichen weiterzugeben und ihre Fortschritte zu sehen.» Auch durch seine Tätigkeit auf der Bank weiss er um die Bedürfnisse und Anliegen der Jugend: «Mit dem Young-MemberPlus Paket können wir sehr gezielt auf die jungen Persönlichkeiten eingehen und sie bei ersten Finanzfragen rund um Ausbildung, Studium und Berufseinstieg unterstützen.»



---

### Luca Wampfler

Privatkundenberater  
Raiffeisenbank Jungfrau  
Untere Bönigstrasse 3  
3800 Interlaken  
033 828 82 88  
[jungfrau@raiffeisen.ch](mailto:jungfrau@raiffeisen.ch)  
[www.raiffeisen.ch/jungfrau](http://www.raiffeisen.ch/jungfrau)



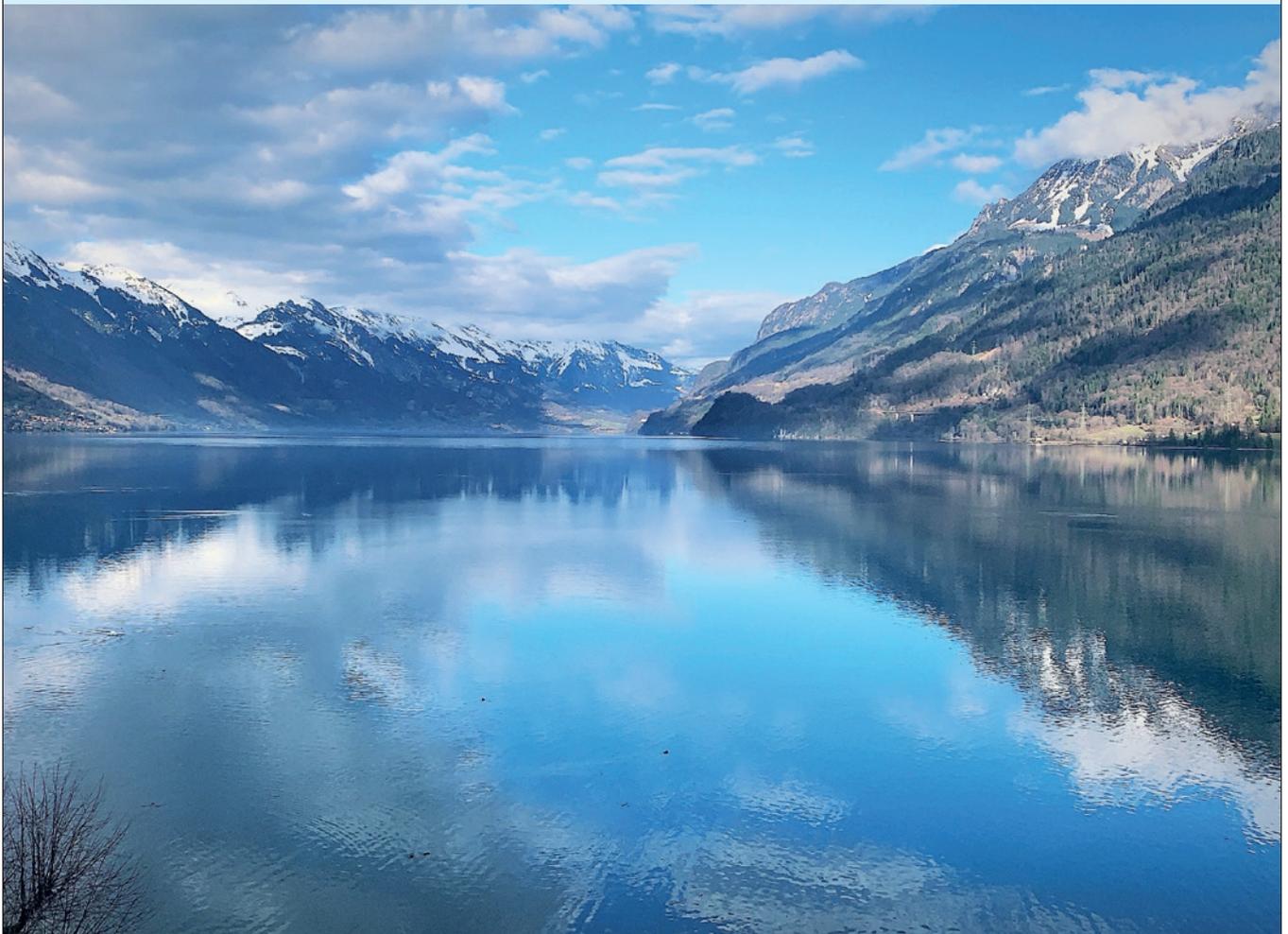
★★★★  
HOTEL  
*Seiler au Lac*



Am Quai 3, 3806 Bönigen bei Interlaken  
033 828 90 90, [hotel@seileraulac.ch](mailto:hotel@seileraulac.ch), [seileraulac.ch](http://seileraulac.ch)

## **Das Seiler au Lac Team wünscht allen, alles Gute, Liebe, viel Kraft und Geduld**

in dieser Zeit wo wir alle zusammenrücken und doch Abstand halten müssen. Wir freuen uns jetzt schon darauf, Sie alle bald wieder bei uns begrüßen zu dürfen und verbleiben mit den besten Wünschen von Bönigen am romantischen Brienersee.



## Tellspielopfer

Fellers fünfter Fall führt ihn aufs Bödeli



**Gmeiner Verlag**  
Fr. 22.60

**Judith Lüthi**

Krebsler AG  
Aarmühlestrasse 35  
3800 Interlaken  
033 822 35 16  
interlaken@krebser.ch  
www.krebser.ch

Im Büro der Tellspiele Interlaken werden eine Leiche und der ausgeraubte Safe entdeckt. Im Hals des Opfers steckt ein Armbrustpfeil. Für Privatdetektiv Feller liegt zunächst ein Zusammenhang zwischen Raub und Mord auf der Hand. Doch dann taucht eine vermisste historische Fotografie des Schweizer Armeegenerals Guisan aus den frühen 1940er-Jahren auf. Obwohl Feller lieber über seinen baldigen Ruhestand sinnieren würde, beginnt er zu ermitteln.

# Krebsler



**WIR WÜNSCHEN  
SPANNENDE BUCHMOMENTE!**

**IHRE BUCHHANDLUNG UND  
PAPETERIE IN INTERLAKEN.**

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

[krebser.ch](http://krebser.ch)

### Top 5 Belletristik

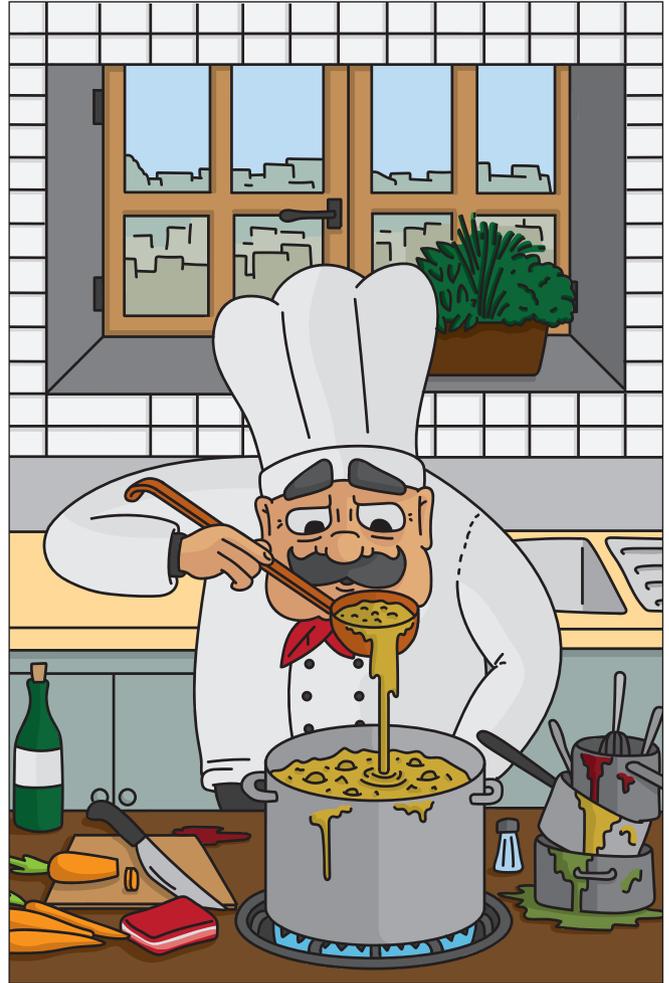
1. Das Haus der Frauen  
Laetitia Colombani, Verlag Fischer
2. Das Gewicht der Worte  
Pascal Mercier, Verlag Hanser
3. Solothurn tanzt mit dem Teufel  
Christof Gasser, Verlag Emons
4. Vier durch vier  
Arne Dahl, Verlag Piper
5. Das Bild der Pyramide  
Andrea Camilleri, Verlag Lübbe

### Top 5 Sachbuch

1. Trick 77, Krispin Zimmermann,  
Thomy Scherrer, Verlag Weltbild
2. Kleine Gase - Grosse Wirkung, David  
Nelles, Christian Serrer, Verlag Klimawandel
3. Eine kurze Geschichte der Menschheit  
Yuval Noah Harari, Verlag Pantheon
4. Christina, Band 3: Bewusstsein schafft  
Frieden, Christina von Dreien,  
Verlag Govinda
5. Das Kind in dir muss Heimat finden  
Stefanie Stahl, Verlag Kailash/Sphinx

# Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt



Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an:  
 Werd & Weber Verlag AG,  
 Wettbewerb BödelInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144,  
 3645 Gwatt oder an [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

*Original: Julian Spycher, Werd & Weber Verlag AG*

Einsendeschluss: Freitag, 10. April 2020

## Lösung März



**Gewinner**  
 Rahel Michel, Brienz

## Gewinnen Sie

1 Gutschein im Wert von Fr. 100.-  
 von der Droga Drogerie Günther  
 Unterseen/Interlaken.



## Akut bei Heuschnupfen

Naturage Heuschnupfen  
 mit Augenbeschwerden  
 100ml Spray

CHF **53.80**

**dropa**  
 GANZ SCHÖN GESUND!

DROPA Drogerie Apotheke  
 Untere Bönigstrasse 12, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie  
 Rugenparkstrasse 1, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie  
 Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen

DR. BÄHLER DROPA AG, 8045 Zürich



## Wir kommen zurück!

100 JAHRE  HEIMATWERK  
INTERLAKEN

Nur Mut, es ist nicht die erste Krise, die der Tourismus und mit ihm das Heimatwerk in den nächsten 100 Jahren meistern wird!

Was würde besser in einen «Chuchischaft» passen als das «Chacheligschir» aus der Töpferei Mösching. Dem echten Handwerksbetrieb in Uetendorf gelingt es jeden Frühling mit frischen Farben und Formen zu überraschen und einen Hauch von Frühling in unsere Küche zu zaubern.

Das gleiche gilt für die kreativen Umsetzungen der Scherenschnittmotive von Esther Gerber aus dem Emmental. Durch ihre traditionellen Sujets werden die unterschiedlichsten Objekte zu echten Hinguckern.

Seit den ersten Jahren hat das Heimatwerk Produkte aus traditionellen Familienbetrieben, Institutionen und Werkstätten mit sozialem Hintergrund präsentiert. Es entstanden Partnerschaften über Generationen. Hier setzen motivierte Mitarbeiter tolle kreative Ideen um. Dabei entstehen Produkte, die den Stempel «Made in Switzerland» voll und ganz verdienen.

### «Primavera» Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag, 9 bis 19 Uhr  
Sonntag, 10 bis 18 Uhr



### Heimatwerk Interlaken

Höheweg 115  
3800 Interlaken  
033 822 16 53



**NEUE KURSE**  
ab Wiedereröffnung

10 Lektionen bis zu  
den Sommerferien

### **BODYART** mit Ireen Zanni, **Montag 9.00 Uhr**

Ist ein intensives Training ganzheitlich, funktionelles Bewusstseins- und Körper Training. Es kombiniert in besonderer Weise Yin und Yang und das Training von Kraft, Flexibilität, Herz, Kreislauf und Atmung.

### **BODYSTYLING** mit Ireen Zanni, **Montag 10.00 Uhr**

Die bekannten weiblichen Problemzonen Bauch, Bein und Po können in zahlreichen Übungen und Workouts trainiert werden, ebenso wie die Arme und der gesamte Körper durch Aerobic und mit viel Spass.

### **TAI CHI QI GONG** mit Rimma,

**Dienstag 20.00 Uhr und Donnerstag 9.00 Uhr**

Ist eine der ältesten chinesischen Gymnastik für den ganzen Körper. Wir lernen, Bewegung, Atem und Wahrnehmung einzusetzen, um dass Fliesen der Lebensenergie zu spüren und zu lenken.

**SENSATIONELL**  
Ganztägliches Ereignis

### **RESTORATIVES YOGA & BUCHLESUNG**

mit **Samira Henning** (Prema Yoga, Yoga Schule Zürich)

**Samstag, 13. Juni 2020, 9.30–17.00 Uhr**

Im Studio Anitafit, Spielmatte 3, 3800 Unterseen

Restoratives Yoga bringt den Organismus zur Ruhe und widmet sich ganz gezielt der Regeneration der Organe. Es bringt einen inneren Prozess in Bewegung, fördert die Sensibilität für den Körper und beruhigt den Geist und das Nervensystem.

Gerne dürfen sie  
auch mal zum  
Schnuppern kommen.  
Bitte Anmelden.

Kursprogramm & Infos:  
[www.anitafit.ch](http://www.anitafit.ch)



**Start aller Sommerkurse ab Wiedereröffnung**  
**Pilates, Pilates mit Faszien, Yoga, Zumba Fitness,**  
**Bodytonig**

**Studiolenkung & Infos:** Anita Kälin, Tel. 033 822 02 51 / 078 876 86 50  
Pilates Studio Anitafit, alte Mühle, Spielmatte 3, 3800 Unterseen



Adolf Dietrich: Kleines Mädchen im Wäschekorb, 1924, Öl



Peter Somm: Kreis, 2005, Aquarell auf BFK Rives, 66 x 56 cm

# Kunsthhaus Interlaken

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Das Kunsthaus ist bis auf Weiteres geschlossen

Aufgrund der aktuellen Situation, welche durch die Verbreitung des Coronavirus entstanden ist, sind alle Veranstaltungen im Kunsthaus verschoben worden. So auch: **Müslüm - Münsterium**

Das Konzert ist auf den 24.10. verschoben, der Vorverkauf läuft, bereits gekaufte Tickets behalten ihre Gültigkeit.

Auf unserer Webseite [www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch) informieren wir Sie laufend zur Ausstellung und zu den Veranstaltungen im Kunsthaus.

Wir danken für Ihr Verständnis.

## Die Ausstellung

**Adolf Dietrich - Peter Somm, eine Wahlverwandtschaft**, ist zur Zeit geschlossen. Auf unserer Webseite informieren wir Sie laufend.

Die Ausstellung stellt die Werke der beiden Thurgauer Maler Peter Somm (geb. 1940) und Adolf Dietrich (1877-1957) auf überraschende und erhellende Art einander gegenüber. Das Schaffen dieser beiden Künstler ist eng miteinander verbunden und die Ausstellung hat den Anspruch, diese verbindende und geradezu augenöffnende Kraft der Gemeinsamkeit in der direkten Gegenüberstellung der Werke der beiden Künstler zu zeigen

Adolf Dietrichs eigenständiges Werk wurde in der Schweiz erst nach dem 2. Weltkrieg bekannt. Seinen besten Landschaften vom Bodensee werden heute eine ähnliche Bedeutung zugesprochen wie Arbeiten des Waadtländer Malers Félix Vallotton, seine Tierbilder sind Schweizer Kulturgut geworden.

Peter Somm nimmt unter den Schweizer Konkreten eine Sonderstellung ein, sein Schaffen untersucht die Möglichkeit, Licht und Leuchten mit den Mitteln der Malerei darzustellen und sinnlich erlebbar zu machen.

Eine erbauende, schöne Ausstellung, die wir für Sie zu einem späteren Zeitpunkt gerne wieder öffnen.

**Das Kunsthaus ist zurzeit geschlossen.**

## Kunsthhaus Interlaken

Jungfraustrasse 55

3800 Interlaken

041 033 822 16 61

[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

# Alexander Borodin\*\*\*\*+

11 Tage ab Fr. **2170.-**  
inkl. Flug, Vollpension, Ausflugspaket

Grosses  
Entdeckungs-  
programm  
inklusive



25%  
Leserrabatt

## Auf den Flüssen der Zaren St. Petersburg – Moskau

Herrliche Seenlandschaften  
Zaren-Nostalgie  
Mittelthurgau-Reiseleitung

### Reisedaten 2020

**Route 2, St. Petersburg – Moskau,**  
26.05.–05.06., 15.06.–25.06., 05.07.–15.07.,  
25.07.–04.08., 14.08.–24.08., 03.09.–13.09.,  
23.09.–03.10.

**Route 1, Moskau – St. Petersburg,**  
16.05.–26.05., 05.06.–15.06., 25.06.–05.07.,  
15.07.–25.07., 04.08.–14.08., 24.08.–03.09.,  
13.09.–23.09.

### Preise pro Person

Kabinentyp	Katalogpreis	Fr. Leserpreis
<b>Hauptdeck</b>		
2-Bett-Kabine	2895.-	<b>2170.-</b>
<b>Oberdeck</b>		
2-Bett-Kabine	2995.-	<b>2245.-</b>
<b>Bootsdeck</b>		
2-Bett-Kabine	3195.-	<b>2395.-</b>

Leserpreis mit beschränkter Verfügbarkeit

### Route 2 St. Petersburg – Moskau

#### Tag 1 Zürich > St. Petersburg

Flug nach St. Petersburg. Transfer zur Alexander Borodin.

#### Tag 2 St. Petersburg

Sie entdecken St. Petersburg auf einer Stadtrundfahrt\*. Anschliessend Besichtigung der Parkanlage Peterhof (fakultativ).

#### Tag 3 St. Petersburg

Heute besuchen Sie das Eremitage-Museum\*. Erleben Sie ausserdem den Katharinenpalast mit dem berühmten Bernsteinzimmer (fakultativ).

#### Tag 4 Mandrogi

In Mandrogi erleben Sie das etwas andere Russland – bodenständig und traditionell. Erleben Sie Musik der Region und kosten Sie einen Schaschlikspiess\*.

#### Tag 5 Kishi

Inmitten des Onegasees liegt die kleine Insel Kishi mit ihrer märchenhaften Holzkirche. Rundgang\*.

#### Tag 6 Gorizy

Ausflug zum 10 km entfernten Kirillow-Belozerskij-Kloster\*. Im Jahr 1397 vom Mönch Kirill gegründet, war es lange Zeit ein wichtiges religiöses Machtzentrum.

#### Tag 7 Jaroslavl

Die alte Kaufmannsstadt gehört zu den bedeutendsten Städten rund um Moskau, dem Goldenen Ring. Stadtrundfahrt\* in der alten Kaufmannsstadt Jaroslavl.

### Tag 8 Uglitsch

Ihr Schiff erreicht einen der ältesten und bedeutendsten Orte an der Wolga. Sie besuchen die Erlöserkathedrale und den Kreml von Uglitsch\*.

### Tag 9 Moskau

Stadtrundfahrt\* in der russischen Hauptstadt. Abendausflug in die Moskauer Metro (fakultativ).

### Tag 10 Moskau

Heute besuchen Sie den Moskauer Kreml\*.

### Tag 11 Moskau > Zürich

Transfer und Rückflug nach Zürich.

### Route 1 Moskau – St. Petersburg

Reise in umgekehrter Richtung. Detailprogramm auf Anfrage.

\* Ausflugspaket inklusive



### Reduktionen

- Kabinen vorne/hinten **-100.-**
- Abreise 16.05., 03.09., 13.09., 23.09. **-100.-**

### Zuschläge

- Abreise Weisse Nächte: 05.06., 15.06., 25.06., 05.07. **95.-**
- Alleinbenützung Kabine Hauptdeck **695.-**
- Alleinbenützung Kabine Ober-/Bootsdeck **1395.-**
- Klimaneutral reisen, Stiftung myclimate **+2.60%**

### Unsere Leistungen

- Flüge mit Swiss Zürich–St. Petersburg und Moskau–Zürich oder v.v.
- Transfers gemäss Programm
- Flussreise mit Vollpension an Bord
- \* Inklusiv-Leistungen des Ausflugspakets
- Visagebühr Russland
- Mittelthurgau-Reiseleitung

### Nicht inbegriffen

- Auftragspauschale pro Person Fr. 20.-
- Kombinierte Annullationskosten- und Extrarückreiseversicherung auf Anfrage

### Was Sie noch wissen müssen

Schweizer Gäste benötigen einen Reisepass, der noch mindestens 6 Monate über das Rückreisedatum hinaus gültig sein muss und ein Visum. Das Visum holen wir gerne für Sie ein.

### Internet Buchungscodes

[www.mittelthurgau.ch](http://www.mittelthurgau.ch) fabled1/fabmow1

102/579

Gratis-Buchungstelefon

Online buchen

**0800 86 26 85** · [www.mittelthurgau.ch](http://www.mittelthurgau.ch)

Reisebüro Mittelthurgau Fluss- und Kreuzfahrten AG · Oberfeldstr. 19 · 8570 Weinfelden · Tel. +41 71 626 85 85 · [info@mittelthurgau.ch](mailto:info@mittelthurgau.ch)

REISEBÜRO  
**MITTELTHURGAU**  
Die Schiffsreisenmacher



Jetzt bestellen: Katalog  
«Reisen auf dem Fluss  
2020»!





# Feiern Sie den Frühling in der Trinkhalle



Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle am Kleinen Rugen

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Firmenanlässe, Sitzungen – diese einzigartige Atmosphäre wird auch Ihren Anlass verzaubern!

Die Trinkhalle am Kleinen Rugen verfügt über:

- eine tiptop ausgerüstete Küche
- beheizbare Räume
- und einen beleuchteten Gehweg

Buchen Sie noch heute den Wunschtermin für Ihren Anlass mit Aussicht in der historischen Trinkhalle am Kleinen Rugen.

## Information & Reservation

Förderverein Trinkhalle  
am Kleinen Rugen  
079 784 79 21  
[www.trinkhalle.ch](http://www.trinkhalle.ch)

# Nichts zu verstecken

Das Hörgerät, das wie ein Kopfhörer aussieht.

**PHONAK**  
life is on

**Einführungsaktion:**  
Massanfertigung  
im Wert von  
**CHF 360.-**  
kostenlos\*



## Phonak Virto™ Marvel Black: Weltpremiere kombiniert Hörgerät mit smartem Kopfhörer

Modern präsentiert sich das weltweit erste maßgefertigte Im-Ohr Hörgerät, das sich direkt mit iOS- und Android-Smartphones oder jedem anderen bluetoothfähigen Audiogerät verbindet.

Genießen Sie mit Phonak Marvel fantastische Hörerlebnisse in jeder Situation. Sie werden diese Hörgeräte im modernen Stil eines Kopfhörers jeden Tag aufs Neue lieben.



**Außergewöhnliche Klangqualität** – erleben Sie besseres Sprachverstehen bei weniger Höranstrengung in lauten Hörumgebungen und genießen Sie ein Leben voller Klänge.



**Freihändiges Telefonieren** – einfach mit Ihrem iOS- oder Android-Smartphone verbinden. Sie funktionieren dank integrierter Mikrofone wie ein Wireless-Headset. Marvel Hörgeräte streamen sogar Musik, Videos und Hörspiele in Stereo-Klangqualität.

\*Aktion gültig bis zum 20.06.2020 – beim Kauf von zwei Phonak Virto M (auch in beige erhältlich)

## Hörgeräte Ruchel

Hörgeräte Ruchel  
Nelkenweg 11  
3800 Matten b. Interlaken

Telefon: 033 525 00 95  
E-Mail: hoergeraete@ruchel.ch  
Internet: www.hoergeraete-ruchel.ch

# Hörgerät oder smarterer Kopfhörer?

## **Nichts mehr zu verstecken – Moderner Lebensstil mit Phonak Virto M Black**

Das neue Im-Ohr-Hörgerät Phonak Virto M Black, das auf der Consumer Electronics Show (CES) 2020 in Las Vegas Weltpremiere feierte, wurde mit dem Engadget Award für das beste Produkt in seiner Kategorie ausgezeichnet. Es wurde entwickelt, um die Grenzen zwischen einem Hörgerät und einem Kopfhörer zu verwischen und dank des stilvollen Designs für Menschen mit einer Hörminderung den Schritt zu einem der modernsten Hörgeräte zu erleichtern.

Phonak Virto M Black ist das erste massgefertigte Hörgerät von Phonak mit den Vorteilen der Marvel-Technologie, einschliesslich universellem Bluetooth-Streaming, freihändigem Telefonieren und der individuellen Steuerbarkeit über die MyPhonak App.

## **Eine Welt der Konnektivität – Telefonieren, Musik hören, Filme geniessen**

Mit Virto M Black kann man ein Telefongespräch per einfachem Knopfdruck annehmen, beenden oder ablehnen, während das Telefon in der Tasche, in der Jacke oder auf einem Tisch in der Nähe liegt. Dank der integrierten Mikrofone können die Träger ihre Geräte als drahtlose Headsets verwenden, was zu freihändigen Gesprächen und Hörgenuss führt.



© Phonak

Virto M Black ist das erste massgefertigte Hörgerät der Welt, das sowohl mit iOS®- und Android™-Smartphones, als auch mit praktisch jedem anderen Bluetooth®-fähigen Audiogerät direkt und ohne Zusatzgeräte verbunden werden kann. Mit Fernsehern lässt es sich drahtlos entweder direkt via Bluetooth® oder mit Hilfe von entsprechendem Zubehör verbinden.

## **Massgeschneidertes Hören auf höchstem Niveau**

Alle Virto M Black-Hörgeräte werden mit Hilfe modernster 3D-Drucktechnologie aufgrund eines Ohrabdrucks angefertigt und fachmännisch von Hand zusammengebaut. Sie bieten ein individuelles Hörerlebnis dank der biometrischen Kalibrierung, die 1600 einzigartige Datenpunkte aus den Ohrabdrücken einer Person analysiert, um die Platzierung des Richtmikrofons zu optimieren und eine exakte Anpassung zu gewährleisten.

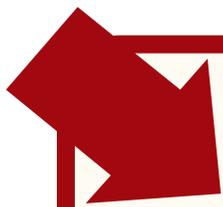
Die individuelle Anpassung von Virto M Black bedeutet, dass die Geräte den ganzen Tag über bequem getragen werden können und auch bei sportlichen Aktivitäten nicht herausfallen.

Bei einem unverbindlichen Besuch bei uns stellen wir Ihnen sehr gerne die weiteren Vorteile dieser Weltneuheit vor und bieten Ihnen zudem einen kostenlosen Hörtest. Lassen auch Sie sich von unserer Begeisterung anstecken und kontaktieren Sie uns!

## **Hörgeräte Ruchel**

Hörgeräte Ruchel  
Nelkenweg 11  
3800 Matten b. Interlaken

Tel.: 033 525 00 95  
Mail: [hoergeraete@ruchel.ch](mailto:hoergeraete@ruchel.ch)  
Web: [www.hoergeraete-ruchel.ch](http://www.hoergeraete-ruchel.ch)



# KUHN RIKON

## Swiss Made Aktion

 SWISS  
MADE

**KUHN  
RIKON**  
SWITZERLAND  




### Ganze Luna Serie

Stielkasserollen

z.B. Ø 18cm Fr. 79.– statt Fr. 89.–  
z.B. Ø 20cm Fr. 84.– statt Fr. 94.–



### Ganze Montreux Serie

Stielkasserollen

z.B. Ø 18cm Fr. 99.– statt Fr. 109.–  
z.B. Ø 20cm Fr. 84.– statt Fr. 94.–



### Silver Star Beschichtet

Ø 20,24,26 und 28cm

z.B. Ø 24cm Fr. 119.– statt Fr. 139.–  
z.B. Ø 28cm Fr. 139.– statt Fr. 159.–



### Silver Star Chromstahl

Ø 20,24,26 und 28cm

z.B. Ø 24cm Fr. 89.– statt Fr. 109.–  
z.B. Ø 28 cm Fr. 109.– statt Fr. 129.–



## Gutschein

## CHF 10.–

Gültig beim Kauf auf den Pfannen Serien Montreux,  
Luna und Silver Star Bratpfannen von Kuhn Rikon

Gültig im April und Mai 2020. Bitte ausschneiden und mitbringen.

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez  
Telefon 033 654 41 41 www.zimmermann-spiez.ch

 **ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

# Schlosskonzerte Spiez



Schlosskonzerte - ganz untypisch -  
in den Spätsommer verschoben

In Anbetracht der durch das Coronavirus verursachten ausserordentlichen Situation sehen sich die Organisatoren der Schlosskonzerte Spiez gezwungen, ihre Konzertreihe im Mai 2020 bereits zum heutigen Zeitpunkt vorsorglich abzusagen. Der Verein wird sein Möglichstes daransetzen, die geplanten Konzerte in den Spätsommer 2020 verschieben zu können.

Wir danken unseren potenziellen Besuchern, unseren treuen Inserenten, Sponsoren, Gönnern und weiteren Beteiligten für das Verständnis und werden zu gegebenem Zeitpunkt wieder informieren.

## Schlosskonzerte Spiez





**Altersflecken  
entfernt.**

**Rundum wohl in meiner Haut.  
Kleiner Eingriff. Grosse Wirkung.**

**Unsere Behandlungsmethode:  
innovativ, präzise und schonend.**

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun

**laserinstitut.ch  
Telefon: 033 223 35 33**



**DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT**

# Wildhäri's 26. Unihockey Plauschturnier



Freitag/Samstag, 24./25. Juli 2020  
Hangar 32, Militärflugplatz Interlaken

Wir laden Euch herzlich ein, am Unihockey-Plauschturnier teilzunehmen. Das Turnier ist für Vereins-, Firmen- und Plauschmannschaften.

## Datum

Freitag, 24. Juli 2020, Zeit gemäss Anmeldung.  
Samstag, 25. Juli 2020 von ca. 8.30 bis 20.30 Uhr.

## Ort

Hangar 32  
auf dem ehemaligen Militärflugplatz Interlaken.

## Kategorien

### Freitag

Das 2. Special Unihockeyturnier ist für Teams mit behinderten Spieler- und Spielerinnen ohne Altersbegrenzung. Kleinfeld: drei Feldspieler, ein Goalie und mehrere Auswechselspieler.

### Samstag

Mixed, mindestens eine Feldspielerin (exkl. Torhüterin) befindet sich immer auf dem Spielfeld. Es ist maximal ein lizenziertes Spieler und ein lizenzierte Spielerin oder zwei lizenzierte Spielerinnen pro Team erlaubt. Es wird mit drei Feldspieler/innen und einem Torhüter/in gespielt. **Ausnahme:** Wenn ein Team ohne Spielerin spielt, dann sind nur zwei Feldspieler erlaubt. Eine Strafe gegen ein «Zwei-Mann-Team» oder ein Team, das nach einer Strafe keine Spielerin mehr aufstellen kann, wird diese Strafe mit einem Penalty anstelle der Zeitstrafe abgerechnet. Lizenzen aktuelle Saison 19/20. Jede/r Spieler/in spielt nur in einer Mannschaft.

## Spieldauer

**Freitag:** ca. 8 - 12 Minuten pro Spiel.

**Samstag:** ca. 12 Minuten pro Spiel.

## Anmeldung

Bis spätestens 20. Juni 2020 bei Urs Heiniger.

## Kosten

### Freitag

Teilnahme ist kostenlos.

### Samstag

Fr. 70.- pro Mannschaft

Einzahlung am 25. Juli am Speakertisch.

## Regeln

Es wird nach den offiziellen Unihockey Regeln gespielt.

## Schiedsrichter

Werden von den Wildhäris organisiert.

## Ausrüstung

### Einheitlicher Dress

Die Torhütermaske sowie Spielerstöcke und Überzieher werden zur Verfügung gestellt. **Wichtig, Torhüter müssen Knieschoner mitbringen.**

## Garderobe

Wir sind in einem Hangar, die Garderobe, Dusche und WC sind in einer Zivilschutzanlage, also nicht ganz barrierefrei. **Für den Verlust von Kleidern, Ausrüstung usw. übernimmt der Veranstalter keine Haftung.**

## Verpflegung

In unserer Festwirtschaft.

## Versicherung

Ist Sache der Teilnehmer.

## Spielplan

Wird ca. zwei Wochen vor dem Turnier erstellt und den Mannschaften zugesandt.

Anmeldung & Auskunft:

**Urs Heiniger**

033 855 52 91

076 510 94 81

wildhaeri@quicknet.ch

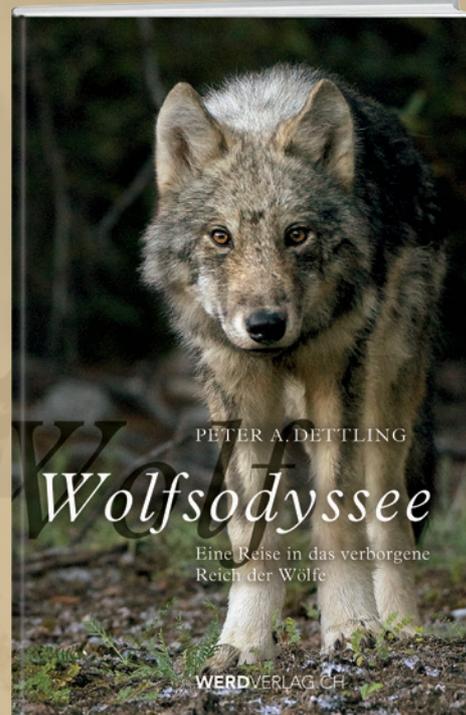
www.wildhaeri.ch



# WOLFSODYSSEE

Der Wolf lebt wieder in der Schweiz. Das löst Konflikte, Emotionen und Diskussionen aus. Im Jahr 2005 stand der Bündner Naturfotograf Peter A. Dettling zehn wildlebenden Wölfen gegenüber. Diese Begegnung hat ihn nie mehr losgelassen. Er fotografiert, forscht und schreibt über Wölfe. In «Wolfsodyssee» beschreibt er seine abenteuerliche Suche nach dem Spirit, dem Wesen des Wolfes. Dabei gelangen ihm spektakuläre Aufnahmen und neue Einsichten in das Leben wildlebender Wölfe in der Surselva, im Calandamassiv, in Kanada und in den USA. «Wolfsodyssee» ist Biografie, Naturgeschichte, Verhaltensforschung und Abenteuerreise in einem, authentisch, umfangreich recherchiert und mit exzessiver Feldarbeit belegt. Peter A. Dettlings Buch weckt Verständnis und Empathie für einen unserer ältesten Verbündeten, Canis lupus, den Wolf – und ist eine bewegende, einzigartige Dokumentation zur aktuellen politischen Debatte in der Schweiz.

**Autor:** Peter A. Dettling  
 ca. 350 Seiten, 16 × 23 cm, gebunden, Hardcover  
 ISBN 978-3-03922-011-3  
**CHF 39.–**



Peter A. Dettling (\*1972) ist ein schweiz-kanadischer Naturfotograf, Maler, Filmemacher und Autor, der sich auf die authentische Dokumentation von Wildtier- und Naturschutzthemen spezialisiert hat. Seine preisgekrönten Bilder werden regelmässig in verschiedenen Printmedien veröffentlicht und wurden im Smithsonian National Museum für Naturgeschichte in Washington und im American Museum of Natural History in New York gezeigt. Dettling wurde mehrfach im Schweizer Radio und Fernsehen porträtiert und ist dank seiner langjährigen intensiven Feldbeobachtungen in der Surselva und im Calandamassiv, in Kanada und in den USA ein gefragter Experte für das Verhalten von Wölfen in freier Wildbahn.

**ERSCHEINT  
IM APRIL**

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Wolfsodyssee»  
 zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten).  
 ISBN 978-3-03922-011-3

**WERDVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
 per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Schreiben können – ein gutes Gefühl!



Lesen und Schreiben für Erwachsene  
Fachstelle für Grundkompetenzen im  
Kanton Bern

EDUQUA

Schieben Sie Schreibarbeiten nicht weiter vor sich her



Schreiben zu können ist ein gutes Gefühl – sagen die, die es gelernt haben und gut können. Für Menschen, die weniger gut schreiben können, ist Schreiben mit Unsicherheit verbunden und oft mit der Angst, Fehler zu machen.

In einem Lese- und Schreibkurs können neue Erfahrungen gemacht werden. Bei uns lernen die Teilnehmenden ohne Leistungsdruck. Die Lerninhalte orientieren sich an den Alltagsbedürfnissen. Das Lerntempo bestimmen die einzelnen Teilnehmenden selber. Im Kurs geht es darum, Sicherheit zu gewinnen und Schreibhemmungen abzubauen.

Mit der Zeit und Schritt für Schritt können Sie besser lesen und schreiben – und das ist ein gutes Gefühl.

Rufen Sie uns an, dann können wir Sie beraten und das passende Angebot für Sie finden.

## Kurse zum Auffrischen und Verbessern für deutschsprachige Erwachsene

- sicherer sein beim Schreiben
- leichter verständliche Sätze bilden
- besser lesen

In unseren Lese- und Schreibkursen können wir Ihre Fähigkeiten individuell und gezielt stärken. Sie werden fit für Ihren beruflichen und privaten Alltag. Ohne Tests und Prüfungen.

**Kurse** in Thun und Interlaken  
jeweils Montag- oder Dienstagabend

**Kosten** Fr. 20.- pro Kursabend

**Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.**

### Für weitere Informationen

Lesen und Schreiben für Erwachsene  
Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern  
Berner GenerationHaus  
Bahnhofplatz 2  
3011 Bern  
031 318 07 07  
[www.lesenschreiben-bern.ch](http://www.lesenschreiben-bern.ch)

# Frühlingserwachen

Besuchen Sie jetzt einen Kurs bei der Volkshochschule

## Praktisch / Kreativ

- **NEU** Plotter-Workshop -  
Gegenstand mit Sujet gestalten  
Mittwoch, 29. April, 8.30 Uhr, Meiringen
- Fotospaziergang - Frühlingserwachen  
Freitag, 8. Mai, 14 Uhr, Meiringen
- Shabby Chic - originell & einzigartig  
Samstag, 30. Mai, 9 Uhr, Brünig
- Sport- und Erholungsmassage für Anwendungen  
im Alltag  
4× ab Montag, 4. Mai, 19.15 Uhr, Meiringen
- Grillieren - das perfekte Stück Fleisch vom Grill  
Mai / Juni 2020
- Flechtfrisuren / Mutter und Kind  
Dienstag, 5. Mai, 17 Uhr, Meiringen
- Flechtfrisuren / Mutter und Kind  
Dienstag, 19. Mai, 17 Uhr, Meiringen
- Flechtfrisur / für mich  
Dienstag, 12. Mai, 19 Uhr, Meiringen
- Flechtfrisur / für mich  
Dienstag, 26. Mai, 19 Uhr, Meiringen
- Sich selbst sein / werden - Kurs mit Pferden  
Mittwoch, 27. Mai, 16 Uhr, Innertkirchen

## Informatik / Neue Medien

- **NEU** Word vertieft  
3× ab Dienstag, 5. Mai, 19 Uhr, Meiringen
- Einstieg in den Computeralltag / Office 2019  
4× ab Freitag, 8. Mai, 8.30 Uhr, Meiringen
- Fotos auf den Computer importieren und ordnen  
Donnerstag, 28. Mai, 9 Uhr, Meiringen
- Eigene Website mit Jimdo gestalten  
Mai 2020

## Sprachen

- Deutsch als Fremdsprache A1.2 für Frauen  
(mit Kinderbetr.)  
10× ab Montag, 20. April, 14 Uhr, Brienz

- Deutsch als Fremdsprache A1.1 für Frauen  
(mit Kinderbetr.)  
10× ab Montag, 20. April, 15.30 Uhr, Brienz
- Deutsch als Fremdsprache A1.1  
8× ab Montag, 27. April, 18 Uhr, Meiringen
- Deutsch als Fremdsprache A1.2  
9× ab Montag, 27. April, 20 Uhr, Meiringen
- Deutsch als Fremdsprache A0 ohne Vorkenntnisse  
9× ab Mittwoch, 29. April, 18 Uhr, Meiringen
- Italienisch B1.1  
8× ab Dienstag, 28. April, 19.30 Uhr, Meiringen
- Italienisch für Einsteigende A1.1  
8× ab Mittwoch, 29. April, 19 Uhr, Meiringen
- Italienisch A2.2  
6× ab Donnerstag, 30. April, 19 Uhr, Meiringen
- Italienisch B1  
7× ab Montag, 4. Mai, 9.30 Uhr, Meiringen
- Englisch A2  
8× ab Mittwoch, 29. April, 18 Uhr, Meiringen
- Englisch A1.1 mit Vorkenntnissen  
8× ab Donnerstag, 30. April, 18.15 Uhr, Meiringen
- Englisch A1 mit sehr wenig Vorkenntnissen  
8× ab Donnerstag, 30. April, 20 Uhr, Meiringen
- Spanisch Konversation A2/ B1 - am Morgen  
4× ab Donnerstag, 23. April, 10 Uhr, Meiringen
- **NEU** Spanisch Konversation A2/ B1 - am Abend  
8× ab Dienstag, 28. April, 19 Uhr, Meiringen
- Spanisch A1 mit wenig Vorkenntnissen  
8× ab Montag, 27. April, 19.15 Uhr, Meiringen
- Spanisch A1.1 mit Vorkenntnissen  
8× ab Donnerstag, 30. April, 19 Uhr, Meiringen
- Russisch A1  
6× ab Montag, 4. Mai, 19 Uhr, Meiringen
- Russisch A1.1  
7× ab Mittwoch, 6. Mai, 19 Uhr, Meiringen
- **Fitness / Bewegung**
- Aquafit  
8× ab Montag, 27. April, 17.30 Uhr, Hasliberg

- Aquafit  
8× ab Montag, 27. April, 18.30 Uhr, Hasliberg
- Aquafit - AUSGEBUCHT  
8× ab Montag, 27. April, 19.30 Uhr, Hasliberg
- Faszien Yoga  
8× ab Dienstag, 28. April, 17.15 Uhr, Hasliberg
- Hatha Yoga - am Abend  
8× ab Dienstag, 28. April, 18.45 Uhr, Hasliberg
- **NEU** Hatha Yoga - am Morgen  
8× ab Mittwoch, 6. Mai, 8.45 Uhr, Hasliberg
- Pilates - am Abend  
7× ab Montag, 27. April, 18 Uhr, Hasliberg
- Pilates - am Morgen - AUSGEBUCHT  
8× ab Donnerstag, 30. April, 9.15 Uhr, Hasliberg
- Fitgym für Männer  
9× ab Montag, 27. April, 18 Uhr, Schwanden
- Step-Aerobic  
9× ab Montag, 27. April, 19.15 Uhr, Schwanden
- Fit in den Sommer für Frauen und Männer  
9× ab Dienstaag, 28. April, 18.45 Uhr, Innertkirchen
- Fit und Stretch für ALLE - leichtes Training  
9× ab Mittwoch, 29. April, 8.45 Uhr, Innertkirchen
- TRX-Ganzkörperkrafttraining - am Mittag  
9× ab Dienstag, 28. April, 12.15 Uhr, Innertkirchen
- TRX-Ganzkörperkrafttraining - am Mittag  
9× ab Mittwoch, 29. April, 12.15 Uhr, Innertkirchen
- TRX-Ganzkörperkrafttraining - am Abend  
8× ab Donnerstag, 30. April, 18.30 Uhr, Innertkirchen
- TRX-Ganzkörperkrafttraining - am Abend  
8× ab Donnerstag, 30. April, 19.45 Uhr, Innertkirchen
- **NEU** TRX in der Schwangerschaft/Rückbildungs-TRX  
8× ab Donnerstag, 30. April, 8.30 Uhr, Meiringen
- Line Dance für Fortgeschrittene  
7× ab Donnerstag, 30. April, 19.15 Uhr, Meiringen
- Line Dance für Anfänger - Fortsetzungskurs  
4× ab Donnerstag, 30. April, 18 Uhr, Meiringen
- Diverse Spinning- und TRX-Kurse  
im Fitness Wellness Center Meiringen
- Diverse Fitness-Kurse  
im Gym Jazz Studio Meiringen

### Gemeinde-Duell / Gratis-Schnuppertraining

- Pilates  
Mittwoch, 13. Mai, 19 Uhr, Innertkirchen
- TRX-Ganzkörperkrafttraining  
Freitag, 15. Mai, 18.30 Uhr, Innertkirchen

### Vorschau

- **NEU** Tanzen zu zweit - erste und neue Schritte lernen  
4× ab Donnerstag, 22. Oktober, 19.30 Uhr, Meiringen
- Diverse Handlettering-Kurse  
ab Oktober 2020
- Finnenkerzen schnitzen  
ab Oktober/November 2020

---

### Information und Anmeldung

Volkshochschule Haslital/Region Brienz,  
Kirchgasse 15, 3860 Meiringen  
033 971 38 62, [www.vhshrb.ch](http://www.vhshrb.ch)



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle



Sonja Binoth  
Thomas Rubin

Amman-Hofer-  
Platz  
Jungfraustr. 45  
3800 Interlaken  
033 823 30 35

«Ich wünsche mir bei meiner Bestattung  
einen würdevollen Umgang.»

Und auch Bedürfnisse von Angehörigen wahrnehmen.

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)

[begegnungs-  
quelle.ch](http://begegnungs-<br/>quelle.ch)



# Bowls - Ihr Event

Sei es als Verein, Firma, Familie oder sonst ein Anlass - mit Bowls werden Sie genau den Event haben, den noch niemand kennt!



## Die wichtigsten Informationen für Ihren Event

- Es stehen max. vier Bahnen zur Verfügung
- Teambildungen: Einer- (Single), Zweier- (Pairs) oder Dreierteams (Triple)
- Bei Einer- und Zweierteams hat jedes Team vier Bowls zur Verfügung; bei Dreierteams: zwei Bowls je Spieler
- Je nach Gruppengrösse dauert ein Set fünf oder sieben Ends
- Grössere Gruppen: Ein Teil der Gruppe spielt Bowls, der andere Teil genießt ein Apéro; bei Halbzeit wird gewechselt

## Instruktion

In den Preisen ist ein Instruktor vom Bowls Club Jungfrau eingerechnet. Der Instruktor erklärt die Regeln und Abgabetechnik und ist während dem Spiel behilflich.

## Schulen

Für Schulen gewähren wir eine Ermässigung von 50%, wenn die Schulklasse durch eine Lehrperson begleitet und beaufsichtigt wird.

## Apéro

Sie haben die Wahl zwischen einem einfachen Apéro mit Getränken und Salzstengeli/Nüssli oder einem etwas umfangreicheren Apéro. Nach Ihrer Anfrage nehmen wir mit Ihnen Kontakt auf.

## Weitere Infos

auf unserer Homepage  
[www.bowls-jungfrau.ch](http://www.bowls-jungfrau.ch) oder via Email  
[gruppen@bowls-jungfrau.ch](mailto:gruppen@bowls-jungfrau.ch)

Mit neuem Elan in den Frühling durch verschiedene Entschlackungs- und Entgiftungstherapien wie Darmsanierung, Colon-Hydro-Therapie, Sauerstoff-Mehrschritt-Therapie nach Prof. von Ardenne, verschiedene Massagepraktiken, Metabolic-Balance, Ernährungsberatung, Bioresonanz-Therapie u.v.m.

## IMMUNSYSTEMSTÄRKUNG WICHTIGER DENN JE!

Empfehle mich für Yoga-Therapie in freier Natur (auch Einzelunterricht), sowie auf Wunsch verschiedene Therapien auch bei Ihnen zuhause.

Störfeldaustestung in Wohnung, Haus und Stallungen.

Es freut sich auf Sie  
**Astrid Schlauri-Mitterer**  
Naturärztin/Heilpraktikerin  
Allmendweg 2  
3705 Faulensee  
078 708 86 92  
[www.praxis-schlauri.ch](http://www.praxis-schlauri.ch)  
[info@praxis-schlauri.ch](mailto:info@praxis-schlauri.ch)



### RESTAURANT LINDENBLÜTE



**BIO**

NEU Restaurant Lindenblüte  
auf Vorreservation geöffnet

### Besuchen Sie die Terrasse



### HOTEL LINDENHOF BRIENZ



Frohe Ostern  
wünschen S. & R. Ingold



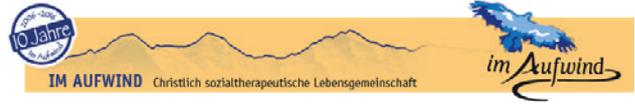
[www.hotel-lindenhof.ch](http://www.hotel-lindenhof.ch)



Rufen Sie uns an: 033 952 20 30

# Im Aufwind

Christlich-sozialtherapeutische  
Lebensgemeinschaft



**Im Aufwind bieten wir Lebensraum für Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen. Unsere vielfältigen Angebote ermöglichen unseren Bewohnerinnen und Bewohnern eine selbstbestimmte und würdevolle Lebensgestaltung.**

Unser Angebot ist ganz auf die persönlichen Lebenssituationen der Bewohnerinnen und Bewohner ausgerichtet. Wir leisten bei den Aktivitäten des täglichen Lebens dort gezielte Unterstützung, wo die individuellen Fähigkeiten eingeschränkt, oder nicht verfügbar, sind. Je nach Situation übernehmen wir die umfassende Betreuung. Unser Handeln orientiert sich am christlichen Menschenbild der Nächstenliebe sowie am Wohlbefinden und an den Entwicklungsmöglichkeiten der Bewohnenden. Sie sollen ihr Leben weitmöglichst selbstbestimmt gestalten können. Unterstützend bieten wir individuell angepasste Wohn-, Tagesbetreuungs- und Arbeitsmöglichkeiten an. Unsere Bewohnerinnen und Bewohner leben in einem gut eingerichteten Gebäude in Einzelzimmern. Diese können sie auf Wunsch mit privaten Möbeln einrichten.

Für die Tagesstruktur mit alltäglichem Wohntraining und Gemeinschaftsleben bieten wir die Mitarbeit im Haushalt, in der Lingerie und dem Kräutergarten an. Tageseinkäufe im Dorf ermöglichen den Bewohnenden Ausenkontakte. Die zugemietete Werkstatt verfügt über verschiedene Möglichkeiten, um Kompetenzen für den Wiedereinstieg in den Arbeitsmarkt zu trainieren. Eine gute Arbeitsstruktur ist ein wesentlicher Bestandteil unseres Wohn- und Beschäftigungsangebotes. Mit den

Freizeitangeboten, wie z. B. Sport, Musik, Ausflüge und Spaziergänge, zeigen wir den Bewohnenden Möglichkeiten für eine aktive Freizeitgestaltung auf.

Wir vernetzen unsere Arbeit mit den Angehörigen, dem Psychiatrischen Dienst in Interlaken, dem Hausarzt und verschiedenen Kliniken.

Ich arbeite seit zwölf Jahren im Aufwind und bin immer wieder erstaunt, wie die Menschen, die wir begleiten, neue Hoffnung für ihr Leben finden. Zusammen mit dem gut eingespielten Arbeitsteam freue ich mich besonders, wenn es Bewohnenden gelingt, lebensbehindernde Muster und Gedanken loszulassen und sich lebensfördernde Denk- und Verhaltensweisen anzueignen. Für mich ist es sehr wertvoll, dass der Aufwind gut im Dorf Beatenberg verankert ist und von der Bevölkerung eine grosse Akzeptanz erfährt.

Gerne informieren wir Sie über das aktuelle Angebot an verfügbaren Wohn- und Beschäftigungsplätzen im «Im Aufwind».

**Im Aufwind**  
Bei der Kirche 196  
3803 Beatenberg  
cstlgbeatenberg@bluewin.ch  
www.im-aufwind.ch



**casabene**  
IMMOBILIEN

## Mehrfamilienhaus oder Renditeobjekt zu verkaufen?

Lassen Sie sich von uns als Bewertungsexperten mit Finanzanalyse-, Bank- und Immobilienhintergrund den besten Ertragswert professionell und fundiert ermitteln.

Casa Bene Immobilien GmbH, Hauptstrasse 53, 3800 Matten - Interlaken  
Inhaber Emel und Alex Marjanovic  
033 821 12 66, [kontakt@casabene.ch](mailto:kontakt@casabene.ch), [www.casabene.ch](http://www.casabene.ch)



Elektrofachgeschäft  
und Küchenbau

Wär ächt süsch!

## Waschmaschine ausgestiegen?



Über unseren Reparaturservice bekommen  
Sie schnelle und kompetente Hilfe: **033 822 21 90**

Gebr. Vögel AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen-Interlaken  
T 033 822 21 90, [www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch)

# Seerettung auf dem Thunersee

 **75** Jahre  
Seerettung thunersee  
seit 1945

Seit 75 Jahren steht der Verein Seerettung Thunersee (VST) im Dienst der Sicherheit der Seebenützenden



1945, nach dem Ende des 2. Weltkriegs gegründet, feiert der Verein in diesem Jahr bereits sein 75. Jubiläum. 25 aktive Seeretters leisten jedes Jahr von April bis Oktober auf den Stationen Neuhaus-Interlaken und Hilterfingen total 6000 Pikettstunden. Obschon als reine Milizorganisation aufgestellt, ist der Verein vollständig in die offizielle Rettungskette der Polizei und Sanität eingebunden. Auf den beiden Stationen sind zwei moderne und schwerwettertaugliche Schlauchboote stationiert, welche bei Bedarf über die regionale Einsatzzentrale alarmiert werden können (Notruf 112). Die Seeretters wiederum sind während den Pikettzeiten privat und beruflich so organisiert, dass sie im Zweierteam innerhalb von zehn Minuten nach Eingang eines Alarms auslaufen können. Könnten Menschenleben unmittelbar in Gefahr sein, rücken ungeachtet des Standortes des Ereignisses immer beide Boote aus. Nebst der Rettung von in Not geratenen Personen gehören die Beobachtung der Wetterentwicklung und Patrouillenfahrten genauso zu den Aufgaben, wie die Bergung von Material oder die Unterstützung der Seepolizei bei grösseren Ereignissen oder Anlässen.

Seerettung ist eine erfüllende Tätigkeit zum Wohle der Allgemeinheit. Falls Sie über Erfahrung im Wassersport (Segel oder Motor) oder im Rettungswesen verfügen, gerne im Team arbeiten, verantwortungsbewusst und gewillt sind, sich die fehlenden Kompetenzen anzueignen und bestenfalls sogar noch in Seenähe wohnen oder arbeiten, dann würden wir uns freuen, Sie kennen zu lernen. Den Verein unterstützen kann man aber auch ganz einfach mit einer Einzelmitgliedschaft für Fr. 50.-/Jahr.

**Christoph Joder**

Präsident

Verein Seerettung Thunersee (VST)

Postfach 588

3700 Spiez

079 439 76 00

[info@seerettung-thunersee.ch](mailto:info@seerettung-thunersee.ch)

[www.seerettung-thunersee.ch](http://www.seerettung-thunersee.ch)



*Wir sind ein  
Platinium-Betrieb!*

# STEINER & SÖHNE

PLATTENBELÄGE UND CHEMINÉEBAU GMBH

## PLANEN SIE EINEN UMBAU ODER NEUBAU?

GERNE BERATEN WIR SIE BEI DER RICHTIGEN AUSWAHL DER KERAMISCHEN-  
/NATURSTEINPLATTEN, VINYL-/ LAMINATBÖDEN UND BEI DER AUSWAHL EINES  
KAMINOFENS, CHEMINÉE ODER OUTDOOR FEUERSTELLE SOWIE NATUROFLOOR  
ODER VERPUTZE.



LEHRSTELLE FREI ALS  
PLATTENLEGER-/IN EFZ  
AB AUGUST 2020



EICHZUN 4, 3800 UNTERSEEN, T 033 822 35 34  
INFO@STEINER-SOEHNE.CH, WWW.STEINER-SOEHNE.CH  
AUSSTELLUNG EICHZUN 1

# NEW TOYOTA C-HR HYBRID



ALWAYS A  
BETTER WAY



**GEWÖHNLICH WAR GESTERN!**  
Neu mit 2,0-l-Hybrid-Antrieb und 184 PS.

garage  
**zimmermann ag**  
unterseen

[www.garage-zimmermann.ch](http://www.garage-zimmermann.ch)

Garage Zimmermann AG  
Seestrasse 109  
3800 Unterseen  
Tel. +41 (0)33 822 15 15  
Fax +41 (0)33 823 27 05  
info@garage-zimmermann.ch

C-HR Hybrid Launch Edition, 2,0 HSD, 135 kW, Ø Verbr. 5,7\* l/100 km, CO<sub>2</sub> 128\* g/km, En.-Eff. A. Zielwert Ø CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle 115 g/km. \*Gemäss Prüfzyklus WLTP.

# Wanted



Wir suchen dringend kinderliebende Betreuungspersonen zwischen 20 und 70 Jahren!

Ort/Gegend	Kind	Jahrgang	Betreuungstag/-zeit
Leissigen	Junge	2014	3 Tage/Woche
Wilderswil oder Bödeli	Mädchen	2016	2-4 Tage/Woche
Brienz	Mädchen und Junge	2018/2019	1 Tag/Woche
Wilderswil oder Ringgenberg	Junge	2020	1 Tag/Woche
Unterseen	Junge und Mädchen	2014/2017	2 Tage/Woche
Matten	Mädchen	2014	2 Tage/Woche
Habkern oder Bödeli	Junge und Mädchen	2016/2018	2 Vormittage/Woche

Wir suchen dringend kinderliebende Betreuungspersonen zwischen 20 und 70 Jahren!

Sie sind eine junge Frau, eine junggebliebene Seniorin, Eltern, deren Kinder bereits gross und vielleicht schon ausgezogen sind oder Grosseltern? Sie bieten Eltern die Möglichkeit, ihr Kind regelmässig ausserhalb der eigenen Familie und dennoch in einer liebevollen Atmosphäre in kleinem Rahmen betreuen zu lassen. Sie haben Freude und Erfahrung am Umgang mit Kindern sowie deren Erziehung und verfügen über genügend Zeit und geeigneten Wohnraum. Einfühlungsvermögen, Toleranz und Gesprächsbereitschaft gehören zu Ihren Eigenschaften. Sie sind zuverlässig und verantwortungsbewusst, suchen eine abwechslungsreiche Tätigkeit und stellen sich gerne neuen Herausforderungen.

Wir vermitteln Ihnen Tageskinder, regeln die Betreuungsvereinbarung und unterstützen und begleiten die beteiligten Familien. Sie sind bei uns angestellt, versichert, erhalten eine regelmässige Entschädigung und profitieren von Weiterbildungsangeboten.

Möchten Sie Ihre Türe und Ihr Herz öffnen für ein Tageskind, dann melden Sie sich!



## Kontaktdaten

033 822 13 56  
tagesfamilien@vtio.ch  
www.vtio.ch



**Home Instead®**  
Seniorenbetreuung  
*Zuhause umsorgt*



**Lebensqualität für Senioren  
& Entlastung für Angehörige**

- ◆ Unterstützung im Haushalt beim Kochen sowie beim Einkauf
- ◆ 2 bis 24 Stunden flexibel für Sie da
- ◆ Fest zugewiesene Betreuende aus Ihrer Region
- ◆ Demenz- und Palliativbetreuung
- ◆ Unterstützung in der Grundpflege

Kostenloses Beratungsgespräch  
Rufen Sie uns unverbindlich an: 033 847 80 60  
Home Instead Berner Oberland  
[www.homeinstead.ch](http://www.homeinstead.ch)

**HÜSLER  
NEST**

Das original Schweizer Naturbett.

**Man schläft wie  
man sich bettet.  
Natürlich.**



**Hüsler Nest Schreinerei**

Thun | Oberdiessbach  
033 222 35 75 | 031 771 01 11  
[www.jenniag.ch](http://www.jenniag.ch)

**Gartenbau  
Gartenpflege  
Baumschule**



**079 908 93 69**

**SEEBURG GARTENBAU**  
[www.seeburg.ch/gartenbau](http://www.seeburg.ch/gartenbau) Interlaken

**Malerarbeiten  
im Innen-  
und Aussenbereich**



**079 138 85 51**

**SEEBURG MALEREI**  
[www.seeburg.ch/malerei](http://www.seeburg.ch/malerei) Interlaken

**Räumungen  
Umzüge  
Grundreinigung  
Abholservice  
Demontage**



**033 845 84 27**

Öffnungszeiten **BÖDELI BROCKI**  
Mo bis Fr 9-18 Uhr Sa 9-17 Uhr

Untere Bönigstrasse 46  
3800 Interlaken  
[www.boedelibrocki.ch](http://www.boedelibrocki.ch)



**GEMEINSAM GEGEN CORONA-KRISE**

Sie sind einen Umbau am planen oder haben es bereits, wegen der jetzigen Lage gestaltet sich die Umsetzung jedoch schwierig, da Sie eventuell umziehen müssten oder einfach Angst vom Lärm, Staub und von evtl. erkrankten Handwerkern haben.

In Kooperation mit dem Hotel Royal St. Georges, wird Ihre Ersatz-Unterkunft in einer mit Küche ausgestatteten Familiensuite kostenfrei zur Verfügung gestellt.

Somit müssen Sie sich über den Umbaustress keine Sorgen machen. Wir Handwerker haben zu tun und die Hotels sind gefüllt. Für alle also eine WIN-WIN-WIN Situation.

Nutzen wir doch alle die Gelegenheit und helfen einander die schwierige Lage einigermaßen zu überstehen.

EURES ANTI CORONA KONZEPT UNTERNEHMER-TEAM AUS DEM BÖDELI

- Karim Abid – General Manager des Hotels Royal St. Georges (079 703 29 16)
- Luli Rexhepi – Inhaber Rexhepi AG – Maler Gipser (076 445 20 20)
- Markus Zingrich – Inhaber Zingrich Spenglerei Plus (078 607 93 87)
- Adrian Ballmer – Inhaber Balltherm Heizung Sanitär (079 354 54 74)
- Thomas Bürklin – Inhaber Bürklin Keramische Wand- & Bodenbeläge (079 635 90 61)
- Thomas Zingrich – Inhaber Zingrich Holzbau (079 247 08 47)



Foto: SB Vision



# Von der Kaffeebohne bis zum Shopper!

**claro**  
FAIR TRADE

claro Weltladen für fairen Handel in Interlaken

«Unser Kaffee ist voller Lebensfreude, es ist ein Kaffee von zufriedenen Menschen», sagt Ivan Ernesto Vasquez, Kaffeebauer und Mitglied einer Kleinkooperative aus Honduras. Diese Aussage zeigt, wie positiv und direkt sich der faire Handel auf die Lebensqualität unserer Kaffeebauern auswirkt. Die Arbeit mit Kleinproduzenten, langfristige Handelsbeziehungen, existenzsichernde Preise sowie gegenseitiges Vertrauen sind Werte, die das Handeln von claro bestimmen und den Kaffeeproduzenten ein Leben in Würde und Selbstbestimmung ermöglichen.

Die schonend von Hand gepflückten und sonnentrockneten Kaffeebohnen werden in der Rösterei «La Seumeuse» in La Chaux-de-Fonds fachmännisch geröstet und sorgfältig verpackt. Bekanntlich spielt für eine erfolgreiche Vermarktung die Präsentation der Ware eine wesentliche Rolle und so werden die Verpackungen unseres Kaffees hier und da mit einem neuen Design aufgefrischt. Dabei erhielt unsere Bio-Spezialitätenlinie «Single Origin» ein farbenfrohes Kleid und steht nun bunt in unseren Verkaufsregalen: rot, violett, gelb, orange und grün.

Die Idee, diese farbigen Kaffeeverpackungen nicht im Kehrloch zu entsorgen sondern wiederzuverwerten, kommt aus Thun. In der Stiftung «WOHIN - für Wohnen und Integration» werden aus zurückgebrachten Kaffeebeuteln praktische Einkaufstaschen genäht. Diese finden wiederum zum Verkauf in unseren Laden zurück und so schliesst sich die lange Kaffeeproduktionskette mit einem neuen kreativen Angebot - mit fröhlichen bunten Shoppern!

Vielleicht finden auch Sie Gefallen an dieser Recycling-Idee? Wir freuen uns jedenfalls auf Ihren Besuch!

Ihr claro Weltladen-Team

**claro Weltladen**

Marktgasse 46  
3800 Interlaken

[www.claro-Interlaken.ch](http://www.claro-Interlaken.ch)



# GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
www.gongtcm.ch

Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 38 08  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen  
der Krankenkassen anerkannt.

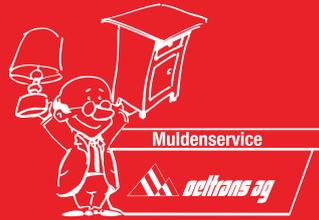
## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab April 2020)



# IHR MULDEN UND HEIZÖL- LIEFERANT AUS INTERLAKEN



Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und  
Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, www.oeltrans.ch

anerkannt  
reconnu  
riconosciuto

asa

regiomech  
espace SOLOTHURN



## Ihr Partner für Logistikausbildungen

- Staplerintensivkurse  
22. – 23. April 2020  
14. – 15. September 2020  
16. – 17. September 2020
- Teleskopstaplerkurs  
24. April 2020  
18. September 2020
- Hubarbeitsbühnenkurs  
29. April 2020

**Durchführungsort**  
Tiefbauamt des Kanton Bern, Werkhof Lindenallee 82,  
3800 Interlaken Ost

**Anmeldung**  
Online unter [www.regiomech.ch](http://www.regiomech.ch) oder per Mail/Telefon.

**Ausbildungsnachweis**  
Alle unsere Kurse werden als CZV-Weiterbildungen anerkannt.

**Genossenschaft Regiomech**  
Langfeldstrasse 28 | 4528 Zuchwil  
Tel. +41 (0)32 686 88 41 | [logistik@regiomech.ch](mailto:logistik@regiomech.ch) | [www.regiomech.ch](http://www.regiomech.ch)

Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez  
Tel. 033 655 50 30

# NOSS

Wollen Sie sich beruflich neu orientieren?  
Sind Sie bereit für eine neue Herausforderung?

## NEU! Handelsdiplom als dipl. Kauffrau/Kaufmann VSH

Kursbeginn: 14. Oktober 2020  
Kurstag: Mittwoch  
Kursdauer: 1 Jahr

## Med. Sachbearbeiterin+

Kursbeginn: 15. Oktober 2020  
Kurstag: Donnerstag  
Kursdauer: 1 Jahr

Diese Ausbildungslehrgänge sind praxisorientiert!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch

Schulzentrum

# Kennen Sie die Region?

Wo ist das?



Foto: Vorname, Nachname

## Gewinnen Sie!

Wir verlosen 4x einen Gutschein im Wert von 50.- vom Werd & Weber Verlag.

**WERD &  
WEBER  
VERLAG**

**So sind Sie dabei:** Senden Sie uns bitte den Namen des Ortes als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

**Einsendeschluss:** Freitag, 10. April 2020  
Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

## Auflösung Personen-Wettbewerb März

Die gesuchte Person war:  
**Patricia Wenger, Unterseen**

## Herzliche Gratulation den Gewinnern:

Markus Studer, Interlaken  
Heidi Brunner, Oberried  
Brigitte Spycher, Brienz  
Susanna Mühlemann, Matten

**FLÜBO**

Haus für schönes Wohnen

Hauptstrasse 109  
3855 Brienz  
T 033 951 19 64  
[info@fluebo.ch](mailto:info@fluebo.ch)  
[www.fluebo.ch](http://www.fluebo.ch)

Buchen Sie gleich Ihren  
Termin zum Probeliegen!

\*  
**SCHLAF  
BONUS**

**riposa**  
SWISS SLEEP

SCHLAF GUT, RÜCKEN GUT.



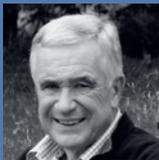
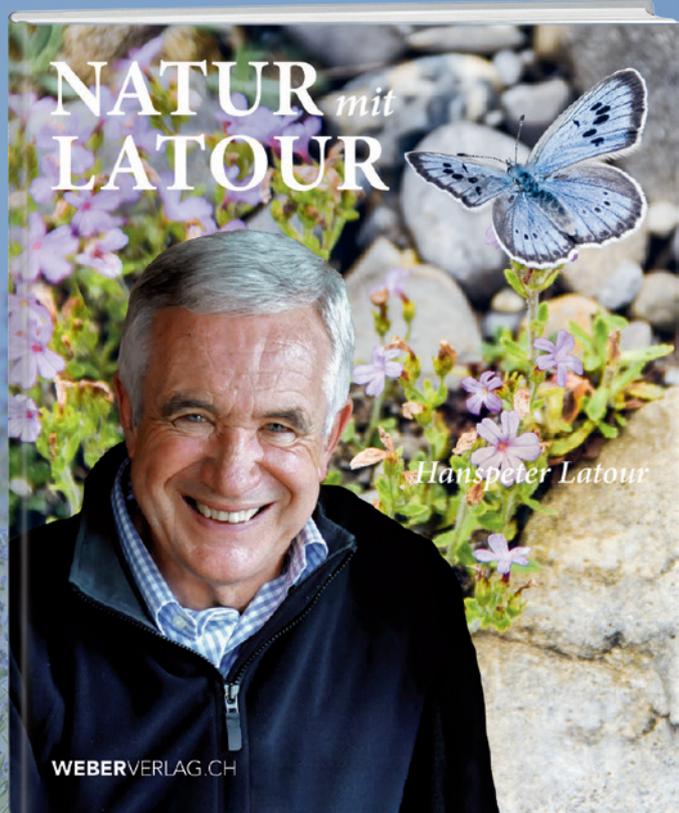
\*Wir schenken Ihnen 10 % Schlafbonus auf alle riposa Produkte.  
Angebot gültig vom 16.3. bis 16.5.2020.



# NATUR MIT LATOUR

Hanspeter Latour gilt auch seit vielen Jahren als versierter Naturbeobachter und gefragter Referent über Themen der Biodiversität und der Artenvielfalt der einheimischen Tiere. Er ist überzeugt, dass es in der Schweiz möglich ist, Gesellschaft, Tourismus, Industrie und Landwirtschaft gemeinsam für einen respektvollen, nachhaltigen Umgang mit der Natur zu vereinen. Mit dem vorliegenden Buch möchte er praxisnahe Beispiele aufzeigen und Denkanstösse liefern. Ganz nach dem Motto: Das eine tun und das andere nicht lassen.

**Autor:** Hanspeter Latour  
336 Seiten, 21,5 × 25,5 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-265-8  
**CHF 49.-**



Hanspeter Latour (\*1947) ist bekannt aus der Zeit als Trainer des FC Thun, des Grasshopper-Clubs Zürich und des 1. FC Köln und war beliebt als kompetenter SRF-Fussballexperte. Hanspeter Latour ist auch ein begeisterter Naturbeobachter und -fotograf und setzt alles daran, dass sich Gesellschaft, Wirtschaft und Natur positiv ergänzen.

**ERSCHEINT  
IM MAI**

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Natur mit Latour» zum Preis von je CHF 49.- (inkl. Versandkosten).  
978-3-03818-265-8

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause



**Tierschutzverein**

Interlaken-Oberhasli



## Den Frühling werden auch wir bald spüren....

Im Augenblick haben wir nur vereinzelt Pfleglinge in unserer Auffangstation zu betreuen. Ab Mai/Juni werden jedoch auch wieder Jungtiere Leben ins Haus bringen.

An dieser Stelle bedanken wir uns ganz herzlich bei allen Katzenbesitzern, die einem Pflegling aus unserer Auffangstation ein liebevolles Zuhause gegeben haben. Ob jung, betagt, handicapiert oder auch gesundheitlich etwas angeschlagen, alle Katzen fanden einen schönen artgerechten Lebensplatz.

Wir wünschen Ihnen schöne Frühlingstage  
Gisela Hertig und Team

## **Kontakt**

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen  
033 823 80 08, [info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen, finden Sie unter:  
[www.tierschutz-interlaken.ch](http://www.tierschutz-interlaken.ch)

Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.  
Herzlichen Dank.

Postfinance Konto: 87-466873-1

# Fashion NAILS

JUNGFRAUSTRASSE 38  
INTERLAKEN

Lory Fontana  
079 934 23 34

## •Naturnagelverstärkung

- ☼ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag
- ☼ brüchige, gespaltene oder gar abgekauten Nägel? Das muss nicht sein!

## SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISTENKARTE!

Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!  
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage [www.lorysnailart.ch](http://www.lorysnailart.ch)!



**SCHWEIBENALP**  
Alpine Permakultur  
Bildung • Forschung • Betrieb



[www.alpine-permakultur.ch](http://www.alpine-permakultur.ch)

Verkauf von Kräutern & Stauden ab Platz  
ab 15. April täglich Montag - Sonntag von 9-18 Uhr

Die Staudengärtnerei ist unterwegs  
Sa 2.5. Brienz Kräutermarkt vor Droga Drogerie

### Führungen & Event

Sa 23.5. Wildkräuterführung auf der Schweibenalp  
Sa 30.5. Frühlingsverkauf & Führung auf der Schweibenalp

Wir verkaufen kräftige, widerstandsfähige Pflanzen aus biologischer, regionaler Produktion.

Anmeldung: [info@schweibenalp.ch](mailto:info@schweibenalp.ch) / 033 952 18 81



033 822 29 19

### Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr  
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

## Ostern naht!

Gerne nehmen wir eure  
Bestellungen entgegen.

elektro  
**brunner ag**

bringt Licht ins Dunkle ...

innovativ  
kompetent  
flexibel

Elektro Brunner AG  
Aarmühlestrasse 23  
3800 Interlaken  
[info@elektrobrunner.ch](mailto:info@elektrobrunner.ch)  
033 822 17 35

... seit 1902 für Sie da.



Einmaliges Wandergebiet Winterwandern • Schlitteln  
Themenweg • Monstertrotti Schneeschuhtouren

Isenfluh-Sulwald

Luftseilbahn  
Télécabine  
Cablecar **LIS** Tel. 033 855 22 49  
[www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)

Geniessen Sie den Bergfrühling bei uns!



## PODOLOGIE

Med. Fusspflege  
Fabienne Gafner-Grossenbacher

Hälteli 393 B, 3803 Beatenberg  
079 784 96 70, [www.podologiegafner.ch](http://www.podologiegafner.ch)

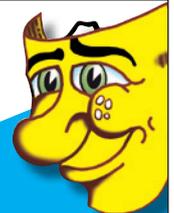
ÖFFNUNGSZEITEN: Mittwoch, Freitag und Samstag  
Auch Hausbesuche möglich!

## BEWAL Wannenwechsel

- Bade- und Duschwannenwechsel
- Keine Beschädigung der Plättli
- Montage innert ca. 5 Stunden
- Badewannentüren
- Email-Reparaturen
- Duschabtrennungen

Hanspeter Wyss | Gasse 62 | 3814 Gsteigwiler  
Telefon 033 823 38 38 | Mobile 079 396 12 17  
[hanspeterwyss@quicknet.ch](mailto:hanspeterwyss@quicknet.ch)  
[www.bewal.ch](http://www.bewal.ch)

Interlaken  
**Kostüm-Verleih  
Frey**



Alle Kostüme griffbereit.  
Damit auch IHRE Veranstaltung  
ein voller Erfolg wird!

# Entertainment

079 715 52 56 [www.kostuem-frey.ch](http://www.kostuem-frey.ch)

# A. Zwahlen

## Metallbau Storen

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten  
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren • Rollladen
- Lamellenstoren • Alufensterladen

[www.zwahlen-metallbau.ch](http://www.zwahlen-metallbau.ch)

# OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe

**MOMENTAN NUR TERMINE NACH  
TEL. VORANMELDUNG!**



033 822 14 44  
[www.orthomedio.ch](http://www.orthomedio.ch)



## Open Days

Hauptstrasse 215  
3852 Ringgenberg

28. + 29. April, 9 bis 11 Uhr  
12. + 14. Mai, 14 bis 17 Uhr  
Weitere Informationen;  
[spielgruppesuggiture.ch](http://spielgruppesuggiture.ch)

Wir freuen uns auf deinen  
Besuch!  
Jennifer Steiner und  
Nicole Aebersold

# Hörgeräte Ruchel

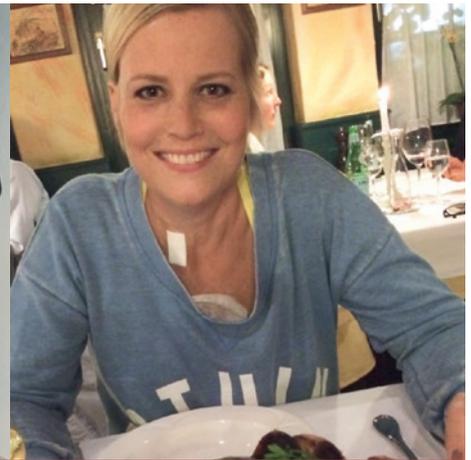
*Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.*



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | [www.hoergeraete-ruchel.ch](http://www.hoergeraete-ruchel.ch) | Matten b. Interlaken





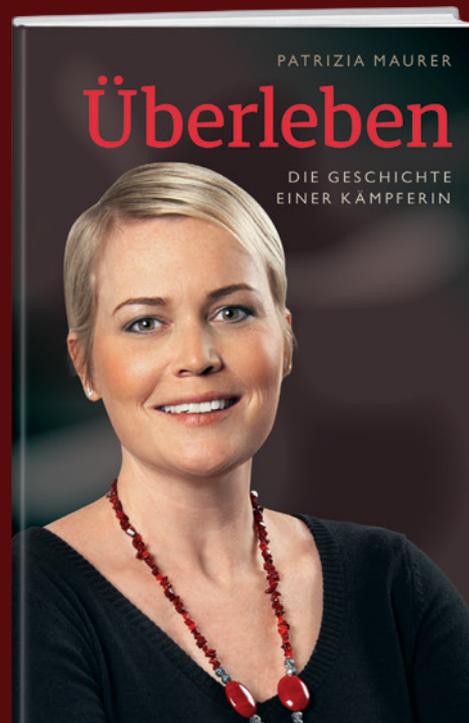
# ÜBERLEBEN

Patrizia Maurer erzählt in «Überleben» ihre eigene Geschichte – eine Geschichte von Tiefschlägen und vom Mut, nie aufzugeben. Sie durchlitt in wenigen Jahren eine Vergewaltigung, eine beinahe hoffnungslose, schwere Krebserkrankung, schmerzhaft und langwierige Therapien und eine Nierentransplantation. Mit ihrem Buch will sie anderen Betroffenen Mut machen, zu kämpfen, dem Schicksal die Stirn zu bieten und dabei das eigene Ziel nie aus den Augen zu verlieren. Patrizia Maurer hatte Glück und ist heute zurück im Leben – «doch für mein Glück», sagt sie, «musste ich hart kämpfen.»

**Autorin: Patrizia Maurer**

ca. 200 Seiten, 16,4 × 23,5 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03922-033-5

**CHF 39.-**



Patrizia Maurer (\*1983) musste durch mehrere Tiefschläge, unter anderem Krebs, nach 13 Chemozyklen und nahezu einem Jahr im Spitalbett lernen, wieder auf die Beine zu kommen. Doch das Schicksal holte sie mehrere Male wieder ein. Zurzeit ist Patrizia Maurer beruflich im Marketing tätig, unterstützt ehrenamtlich Swisstransplant als Botschafterin und ist im Vorstand der Vereinigung zur Unterstützung krebskranker Kinder: [www.kinderkrebs.ch](http://www.kinderkrebs.ch).

**ERSCHEINT  
IM MAI**

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Überleben» zum Preis von je CHF 39.- (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03922-033-5

## WERDVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Veranstaltungen

April 2020

Die Veranstaltungsdaten können für die **Ausgabe Mai 2020** bis **Freitag, 10. April 2020** an folgende Adressen gesendet werden:

**Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00  
veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder  
**Brienz Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80  
info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

Alle rot markierten Veranstaltungen sind abgesagt oder verschoben.  
Bei allen orange markierten Veranstaltungen sind keine weiteren Informationen bezüglich der Durchführung bekannt.



## AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

Mittwoch bis Sonntag, 1. bis 19. April  
**ABGESAGT: Aarequell und Engel der Tiere**  
13 bis 18 Uhr, JungfrauPark Interlaken  
urwyler-hansueli.ch

Mittwoch, 8./15./22./29. April  
Jeden Montag und Dienstag  
Immer Donnerstag bis Sonntag  
**ABGESAGT: Vernissage und Ausstellung von Sylvia Michel**  
Hotel Chalet Du Lac, Iseltwald  
michelphotography.ch

Täglich  
**Kunstaussstellung – Hansueli Urwyler**  
IHB spectrum, Interlaken  
urwyler-hansueli.ch

## GASTRONOMIE, KULINARIK

Freitag, 3. April  
**ABGESAGT: Exklusives Candle-light Höhlenraclette**  
18 bis 21 Uhr, St. Beatus-Höhlen,  
Sundlauenen, beatushoehlen.swiss

Samstag, 4. April  
**ABGESAGT: Kulinarik und Kultur**  
ab 18.30 Uhr  
Hotel Restaurant Burgseeli, Goldswil

## GÄSTEEXKURSION, KINDERPROGRAMM

Samstag, 11. April  
**ABGESAGT: Ostereier färben**  
11 bis 18 Uhr  
Naturstrandbad Burgseeli, Goldswil

Sonntag, 12. April  
**ABGESAGT: Osternestchen suchen**  
ab 10 Uhr, Skilift Hohwald,  
Beatenberg

Sonntag, 12. April  
**ABGESAGT: Osterhasen in Brienz**  
11 bis 17 Uhr, Brienz

## MUSIK

Mittwoch bis Montag, 1. bis 13. April  
**ABGESAGT: Interlaken Classics 2020**  
Interlaken, interlaken-classics.ch

Freitag, 3. April  
**ABGESAGT: David Geringas vs. Violoncello**  
19.30 bis 21 Uhr  
Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa,  
Interlaken, interlaken-classics.ch

Samstag, 4. April  
**ABGESAGT: Zakhar Bron Festival Orchestra - Interlaken Classics 2020**  
19.30 bis 21.30 Uhr, Casino Kursaal,  
Interlaken, interlaken-classics.ch

Sonntag, 5. April  
**ABGESAGT: Frühlingskonzert der Musikgesellschaft Brienz.**  
ab 14 Uhr, Brienz, mgbrienz.ch

Freitag, 10. April  
**ABGESAGT: Zakhar Bron Festival Orchestra - Interlaken Classics 2020**  
19.30 bis 21.30 Uhr, Casino Kursaal,  
Interlaken, interlaken-classics.ch

Sonntag, 12. April  
**ABGESAGT: Zakhar Bron Festival Orchestra - Interlaken Classics 2020**  
17 bis 19 Uhr, Casino Kursaal,  
Interlaken, interlaken-classics.ch

Freitag/Sonntag, 17./19. April  
**ABGESAGT: Frühlingskonzert - Oberländerchörli Interlaken**  
17. April ab 20 Uhr, 19. April ab 17 Uhr  
Kirche Unterseen, Interlaken

Samstag, 25. April  
**VERSCHOBEN: Knopf live im A'dam**  
ab 18 Uhr, A'dam, Brienz,  
adambrienz.ch

Samstag, 25. April  
**Frühlingskonzert**  
ab 20 Uhr, Schulhaus, Niederried

## LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG, KURSE

Sonntag, 5. April  
**Gottesdienst zum Palmsonntag**  
ab 9.45 Uhr, Burg Ringgenberg,  
Burgkirche

Dienstag, 7. April  
**Begegnungskreis**  
ab 14.30 Uhr, Kirchgemeindehaus,  
Ringgenberg

Montag, 27. April  
**Lesung mit Christine Brand - «Die Patientin»**  
ab 19.30 Uhr, Bödeli Bibliothek  
Unterseen, boedeli-bibliothek.ch



- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training



Marcel Schaffer



Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch

**MIR SI IM IMMOBILIENGESCHÄFT DEHEIM.  
U IM SCHÖNE BÄRNER OBERLAND.**

Howell Home AG Haus Bären - 3807 Iseltwald -  
Tel. +41 33 821 60 60 - info@howell-home.ch - www.howell-home.ch

**Plüss Metallbau**  
Weissenastr. 54, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 27 06  
Fax 033 822 27 67  
metallbaupluess@bluewin.ch  
www.metallbau-pluess.ch

**BEO-Storen GmbH**  
Heidi und Markus Fuchs  
Renggliweg 5 Telefon 033 821 24 37  
3806 Bönigen www.beo-storen.ch

Frühlingsträume...

Sonnenstoren	Sonnensegel	Pergola
Wintergarten	Lamellenstoren	Rolladen
Alufensterläden	Insektenschutzgitter	Plissee

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.

**Podologie Schläppi**  
Med. Fusspflege

Adrina Schläppi | Aarmühlestrasse 9 | 3800 Interlaken  
Telefon 079 764 21 84 | www.podologie-interlaken.ch

*elementnails*  
Nails | Feet | Lashes

079 378 28 35  
www.elementnails.com

Donnerstag, 30. April  
**Informationsabend Weiterbildung über alle Lehrgänge und Kurse**  
 ab 18.30 Uhr, Bildungszentrum Interlaken bzi, bzi.ch

## MÄRKTE

Samstag, 25. April  
**Matten-Märit**  
 8 bis 16 Uhr, Vis à vis Coop Matten

Jeden Samstag  
**Zwischenbächen Bio Märit**  
 8 bis 12 Uhr, Brienz

## SPORT

Samstag, 18. April  
**ABGESAGT: 17. April 2021 - Bowls Club Jungfrau - Tag der offenen Tür**  
 10 bis 18 Uhr, Eissportzentrum Bödeli, Matten, bowls-jungfrau.ch

Dienstag, 21. April  
**Tanznachmittage im Kursaal Interlaken**  
 14 bis 17 Uhr, Kursaal Interlaken, be.prosenectute.ch

## THEATER, BÜHNE

Samstag/Dienstag, 25./28. April  
**ABGESAGT: Stadtkeller Unterseen - Stedlitheater**  
 ab 20.15 Uhr, Stadtkeller, Unterseen stadtkeller-unterseen.ch

## VERSCHIEDENES

Freitag, 3./17. April  
**Verkauf von Holzofenbrot**  
 ab 11 Uhr, Niederried

Freitag, 3. April  
**ABGESAGT: Saujass**  
 ab 19 Uhr, Sporthotel Habkern

Samstag, 4. April  
**ABGESAGT: 24. Nationaler Automobilslalom Interlaken**  
 7 bis 19 Uhr, Flugplatz Interlaken acs-bern.ch

Mittwoch, 8. April  
**Trauercafé Interlaken**  
 ab 19 Uhr, Stadthaus Unterseen, srk-bern.ch

Samstag, 25. April  
**ABGESAGT: Grosse Briefmarken und Ansichtskartenbörse**  
 10 bis 16 Uhr, Hotel Weisses Kreuz, Interlaken

Samstag, 25. April  
**5. Sidecar-Party**  
 ab 19 Uhr, Wyssen Recycling, Matten

Täglich  
**Stallvisite bei der Familie Brunner**  
 ab 17 Uhr, Roland Brunner, Habkern

## Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därligen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebiligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Dominic Siegrist, Julian Spycher, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, boedeli-info@weberag.ch

Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten Dominic Siegrist, Tel. 033 336 55 55, boedeli-info@weberag.ch

Vertreter des Vereinskonzents Interlaken  
 Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35;

Titelseite André Vögeli  
 Foto Erich Häsler, Interlaken

Druck Swissprinters AG  
 ISSN 1662-0984  
 Auflage 20900 Expl.

Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe Mai 20 erscheint am Freitag, 30. April 2020.  
 Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberag.ch

Annahmeschluss: Freitag, 10. April 2020  
 Alle Beiträge erscheinen auch im BrienzInfo

Lesen Sie uns online - weltweit:  
[www.boedeli-info.ch](http://www.boedeli-info.ch)



Als Gratis-App für iPhone und iPad



Im claro Weltladen Brienz findet man Lebensmittel, eine Non-Food-Abteilung und ein vielfältiges Angebot an Geschenkartikeln.

## «Beim claro Weltladen stimmt für mich das Konzept als Ganzes.»

Frédérique Vanetti, die Präsidentin des claro Weltladens Brienz, gibt einen interessanten Einblick und verrät, welches Projekt ihr besonders wichtig ist.

### Was ist das Angebot des claro Weltladens in Brienz?

Das Angebot besteht aus Lebensmitteln und Non-Food, darunter viele Geschenkartikel. Wir beziehen nicht alles vom Weltsüden (ehemals Drittwelt genannt), sondern auch von Behindertenwerkstätten und weiteren Beschäftigten aus dem zweiten Arbeitsmarkt. Die Standardmöblierung wird im Gefängnis hergestellt. Bio ist auch wichtig, denn man kann nicht den Menschen Sorge tragen, wenn man nicht zur Natur schaut. Unser Konzept ist ein Ganzes.

### Den claro Weltladen in Brienz gibt es seit 1985. Wie hat er sich seither entwickelt und seit wann sind Sie dabei?

Der Laden war ursprünglich recht klein und ist mehrmals umgezogen, jeweils in grössere Lokale, und seit 2011 hier an der Hauptstrasse. Wir sind sehr zufrieden hier. Unsere Hauptkundschaft sind Dorfbewohnerinnen und -bewohner, aber auch Laufkundschaft wie Touristen. Auch Neuzuzüger/innen entdecken uns dank der zentralen Lage schnell. Ich bin seit zwei Jahren als Präsidentin dabei.

### Sie sind in vielen Vereinen aktiv. Was motiviert Sie?

Für mich ist das befriedigend. Es ist nicht ein Muss, sondern ich mache es gerne. Ich leite schon seit Jahr-

zehnten die Trainings der Kunstturnerinnen und die Kinder geben mir so viel zurück. Hier bei claro stimmt für mich der ganze Hintergrund, das heisst die Idee, dass man grundsätzlich von seiner Arbeit leben können soll. In der Schweiz auch, aber vor allem im Weltsüden. Es kann nicht sein, dass dort eine ganze Familie jeden Tag voll arbeitet, zum Beispiel in einem Landwirtschaftsbetrieb, aber nicht davon leben kann, weil wir hier in der Schweiz zu wenig für den Zucker bezahlen. Der Anteil, den die Produzenten vom Einkaufspreis hier bekommen, ist verschwindend klein. Wenn wir beispielsweise für ein Produkt zwei Franken bezahlen, erhält der Produzent nicht einmal 50 Rappen. Wenn ich ihm oder ihr anstatt dessen 70 Rappen bezahle, dann ist das fast 50 % mehr! Für uns in der

Schweiz macht das praktisch keinen Unterschied, ob wir dann am Schluss 20 Rappen mehr bezahlen.

Ein weiteres Problem ist, dass die Zwischenhändler ihren Anteil in Prozent auf diesen Warenpreis berechnen. Wenn der Produzent mehr verdient, verrechnen automatisch die Zwischenhändler mehr und so verteuert sich das Produkt unverhältnismässig. Deshalb versuchen wir bei claro die Zwischenhändler möglichst zu umgehen oder reduzieren. Wir von claro Brienz können natürlich nicht persönlich direkt zu allen Produzenten reisen oder selbst Seifen produzieren (lacht), sondern wir müssen uns abstützen. Aber dank dem System von claro können alle Schweizer claro Weltläden in der Zentrale einkaufen. Diese bezieht ihre Waren direkt von den Produzenten oder aus Projekten.

#### Welche Produkte sind Ihnen speziell wichtig?

Speziell am Herzen liegen mir die fairafri-Schokoladen. Bis jetzt wurde der Kakao jeweils im Weltsüden angepflanzt und geerntet, zu Kakao-Masse verarbeitet und diese in den Weltnorden transportiert. Erst dort

## «Man kann nicht den Menschen Sorge tragen, wenn man nicht zur Natur schaut. Unser Konzept ist ein Ganzes.»

wird die Schokolade hergestellt, aber dabei passiert am meisten Wertschöpfung. Dazu muss man noch wissen, dass diese Aufteilung aus der Kolonialzeit stammt und häufig bis heute fortbesteht. Das fairafri-Projekt besteht darin, die Schokolade bereits im Weltsüden zu produzieren. Die fairafri-Schokoladentafeln werden in Ghana hergestellt. Zu Beginn gab es eine Fabrik, die Schokolade für die einheimische Bevölkerung produzierte. Das fairafri-Team kaufte dann in dieser Fabrik Bearbeitungstage ein.

#### Warum Bearbeitungstage?

Fairafri verarbeitet Kakaobohnen in Bio-Qualität für den Markt in der Schweiz und in Deutschland, der Kakao für den ghanaischen Markt ist hingegen aus konventionellem Anbau. Damit diese nicht in Kontakt kommen, müssen die Maschinen jeweils gereinigt werden. Da die Fabrik an Kapazitätsgrenzen stösst, wird aktuell eine neue Fabrik gebaut, ex-

tra für fairafri. Die Wertschöpfung ist fünfmal grösser. Für eine Tonne Kakao wird aktuell etwa 2500 US-Dollar bezahlt, für eine Tonne Schokolade hingegen 10 000 US-Dollar. Das schafft auch Arbeitsplätze und bringt Know-how.

#### Was sind aktuelle Herausforderungen?

Das Coronavirus trifft uns nicht mehr als den Rest der Wirtschaft, wir beziehen keine Produkte aus China. Doch auch wir haben teilweise Probleme mit der Warenlieferung, das gehört dazu. Unsere Lieferanten sind kleine Produzenten und kleine Fabriken. Wenn sie den Markt nicht mehr finden, dann gehen sie ein. Funktioniert das Geschäft gut, dann werden sie von den Grossen gekauft. Früher arbeiteten wir beispielsweise mit Held zusammen, welche aufgekauft wurden und die Fabrik geschlossen wurde. Heute arbeiten wir mit Sonett zusammen. Sie

Frédérique Vanetti

Jahrgang: 1960

Hobbys: Kunstturnen und Politik (Gemeinderätin SP)

Beruflicher Werdegang: Zirkusartistin, Kaufmännische Angestellte, Produktmanagerin, heute als Privatlehrerin (Mathematik, Französisch und Rechnungswesen) und Übersetzerin (D-FR) tätig

Webseite: claro-brienz.ch



Fahrgast	▼	Anwender- software für Mobil- geräte (Kf.)	▼	kariertes Textil- stoff	▼	Hafen in Marokko	▼	Schiffs- besat- zung (engl.)	▼	Roman- figur bei Gotthelf	▼	engl.: Tausch, Handel, Geschäft	▼	Kosena- me des Gross- vaters	▼	Wirt- schafts- union in Europa	▼	Speise- würze					
Grenz- berg Bern- Luzern	▶		▼			Schuld- gefühl, schlechtes Gewissen	▶				5	Jass- karte	▶										
Schen- kung, Gabe	▶							Berner Schlacht- ort 1339	▶									innerer Körper- teil					
▶						aus diesem Grund	7					Mit- teilung (ugs. Kurzw.)	▶					▼					
ugs.: Dumm- kopf		eng- lische Prin- zessin		Ort im Ober- engadin	▼							Deck- schicht	kurze Bege- benheit		Staaten bildendes Insekt								
Wort- gefüge	▶																						
▶																		Silber- löwe	▶	3			
öster. Lyriker (Nikolaus) † 1850	Ort im Berner Oberland			Auslese der Besten	▼																		
Zufluss des Walen- sees	▶	9																			Ort im Berner Oberland		Bew. e. Stadt im Berner Oberland
öster. mund- artlich: hiesig		die Sonne betref- fend		Pass der Berner Alpen	▼																		10
▶																							
Musik- zeichen	▶											James- Bond- Autor † (Vorn.)	dt.- schweiz. Maler (Paul) †	▼	knapp, schmal	in der Nähe von	1						Abzähl- reim: ..., me- ne, muh
tropi- sches Harz	▶				4								Berg bei Lugano (Monte ...)	2						nieder- länd.: eins			
▶	6			Verdau- ungs- organ	▶																		
Kose- form v. Katha- rina	sauber	▶					Acker- gerät	▶							deutsche Vorsilbe								

# Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Thunerseeknife im Wert von Fr. 89.-

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel BodeliInfo/ BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch).

Teilnahmeschluss: Freitag, 10. April 2020.

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

Wir wünschen viel Spass!

Lösungswort März: Heissluftballon  
Gewinner: Manuela Bösiger, Matten

## Lösungswort Kreuzworträtsel April 2020

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

haben ein super Konzept: In einer eigenen Versuchsanlage testen sie, welchen Einfluss ihre Produkte auf den Wasserkreislauf haben und versuchen diesen klein zu halten.

Für uns und die Kundschaft lautet die Devise: Flexibel bleiben! Plötzlich müssen wir auf einen anderen Lieferanten mit seinen Produkten umsteigen und uns daran gewöhnen. Bei den Lebensmitteln ist es ähnlich: Wenn die Olivenernte wegen Trockenheit schlecht ist, dann haben wir kein Olivenöl! Es braucht

## «Speziell am Herzen liegen mir die fairafri-Schokoladen.»

ein Umdenken: Wir müssen uns zurückbesinnen, dass die Lebensmittel aus der Natur kommen. Und die Natur macht, was sie will. Aber das ist ein anderes Kapitel. Für mich sind diese Einblicke sehr spannend und bereichernd.

Text: Nicole Odermatt  
Bilder: Nicole Odermatt/Erich Häsler

### Anekdote

Ich erinnere mich, wie ich für das Amt als Präsidentin angefragt wurde: Es war im Zug zwischen Brienz und Interlaken, wo ich per Zufall ein Vorstandsmitglied traf, welches mich im Verlauf des Gespräches auf die Vakanz ansprach und anfragte, ob ich das Amt übernehmen würde. Also nichts offizielles, mit Vorankündigung und Termine! Es ist für mich bezeichnend für die unkomplizierten Umgangsformen, die wir untereinander pflegen.



**Bild:** Die Schokoladen von fairafri werden vollständig in Ghana hergestellt.

# Es gibt keine Gewinner

Die Faust im Sack ballen, nützt nichts



Irene Thali  
Interlaken

Heute schon den Live-Ticker gecheckt? Während ich diese Zeilen schreibe, befinden wir uns in der Schweiz noch mitten im «Corona-Virus-Hype»: Längst ist nicht mehr jeder neue Fall eine Schlagzeile wert, inzwischen sind es vermehrt Meldungen von Menschen, die dem Virus zum Opfer gefallen sind. Wie sich die Situation zeigt, wenn Sie die gedruckte Ausgabe des Bödéli-Infos in den Händen halten und diesen Text lesen? Keine Ahnung. Wird dieser Text überhaupt gedruckt, oder stehen die Druckpressen still, weil sich die Belegschaft der Druckerei in Quarantäne befindet? Vor einigen Tagen war das noch undenkbar, in-

zwischen scheint auch dieses Szenario in den Bereich des Möglichen zu rücken.

Ich verfall nicht in Panik, aber: Exponentielles Wachstum, wie es auch bei der Verbreitung von Viren vorkommt, ist ein hinterlistiges, mathematisches Modell, das unser Vorstellungsvermögen nach kurzer Zeit an seine Grenzen bringt. Bei mir steht nicht die Angst, dass ich oder mein nahes Umfeld am Corona-Virus erkranken, im Vordergrund. Auch wenn dieses Szenario, bei der Betrachtung der aktuellen Zahlen und mathematischen Modelle, realistisch wird. Die moralischen und ethischen Fragen, die auf unsere Gesellschaft – insbesondere auf die Personen in Politik und Gesundheitswesen, die harte Entscheidungen treffen müssen – zukommen, sollte sich die Situation nicht plötzlich entspannen, beschäftigen mich weitaus mehr.

Wir leben in spannenden und turbulenten Zeiten. Wie komplex und vernetzt unser Alltag ist, zeigt sich in diesen Tagen besonders. Da helfen auch all die gut gemeinten Ratgeber wie «Reisen und Arbeiten in Corona-Zeiten» (SRF) oder «Mit Elektro-

schocker gegen WC-Papier-Hamsterer» (20 Minuten) wenig. Grenzen schliessen? Den öffentlichen Verkehr stillstehen lassen? Alle ins Homeoffice? Die Bevölkerung «durchseuchen», damit die Pandemie schneller vorübergeht? Einfache und radikale Lösungen sind kaum praktikabel, kosten unglaublich viel Geld und stellen uns vor bislang kaum dagewesene ethische Konflikte. Wer wird versorgt, wenn die medizinischen



**«Einfache und radikale Lösungen sind kaum praktikabel, kosten unglaublich viel Geld und stellen uns vor bislang kaum dagewesene ethische Konflikte.»**



Kapazitäten ausgeschöpft sind? Und was macht das mit den Menschen, die im Extremfall solche Entscheidungen treffen müssen?

Es gibt keine Gewinner. Ich beneide niemanden, der momentan schwere Entscheidungen fällen muss und ich habe grössten Respekt vor all den Menschen, die irgendwo am Drücker sitzen und unter unglaublichem (Zeit-)Druck über einschneidende Eingriffe in die Wirtschaft, das Gesundheitswesen und nicht zuletzt in unser aller Privatleben befinden müssen. Aber es braucht in solchen

Situationen nicht nur diese Entscheidungsträgerinnen und -träger, wir alle sind gefragt. Als Gesellschaft – besonders in der demokratisch organisierten Schweiz – bestimmen wir alle mit, wie wir unser Zusammenleben gestalten wollen. Solche Herausforderungen können wir nur gemeinsam meistern, jede und jeder trägt mit ihrem und seinem Verhalten einen Teil zum Gemeinwohl bei. Die Faust im Sack ballen, nützt wenig, auch wenn die Hände noch so gut gewaschen und desinfiziert sind. Egal wie sich die Situation entwickelt: Bleiben Sie gesund!

DAS BESTE, DAS  
MAN AUS WASSER  
MACHEN KANN.



[rugenbraeu.ch](http://rugenbraeu.ch)

Alkoholfreies Bier aus Interlaken.